



## SEPTEMBRE · SEPTEMBER

ven · vr · fri 22	20:30	Season opening: Tricycle	p. 10
sam · zat · sat 23	18:00	Minino Garay Trio 'Speaking Tango'	p. 12
dim · zon · sun 24	18:00	Jam Session	p. 64
mar · din · tue 26	19:00	History of Jazz - Eddy Louiss	p. 68
jeu · don · thu 28	20:30	Jazz Station Big Band	p. 66
ven · vr · fri 29	20:00	Swing Party #1 - 'Take the 'E' Train'	p. 75
sam · zat · sat 30	22:00	No Steam @Botanique	p. 15

Saint  
Jazz

## OCTOBRE · OKTOBER · OCTOBER

dim · zon · sun 01	18:00	Jam Session	p. 64
mer · woe · wed 04	20:30	Fête de rentrée : Les Lundis d'Hortense	p. 18
jeu · don · thu 05	20:30	Jérôme Sabbagh Quartet - CD release	p. 19
ven · vr · fri 06	20:30	Nicola Andrioli Trio 'Skylight'	p. 20
sam · zat · sat 07	18:00	Kim In The Middle	p. 21
dim · zon · sun 08	18:00	Jam Session	p. 64
mar · din · tue 10	19:00	History of Jazz - Brad Mehldau	p. 68
mer · woe · wed 11	20:30	Anne Wolf Quatuor	p. 22
ven · vr · fri 13	20:30	Basile Rahola Quartet	p. 23
sam · zat · sat 14	18:00	Espen Eriksen Trio w/ Andy Sheppard	p. 24
dim · zon · sun 15	18:00	Jam Session	p. 64
mer · woe · wed 18	20:30	Fabrice Alleman 'Spirit One: Clarity'	p. 26
ven · vr · fri 20	20:30	Tony Tixier Trio	p. 27
sam · zat · sat 21	18:00	Thekal & Fiorini Quartet - CD release	p. 28





dim · zon · sun 22	18:00	Jam Session	p. 64
mar · din · tue 24	19:00	History of Jazz - Gato Barbieri	p. 68
mer · woe · wed 25	20:30	Macondo Trio	p. 29
jeu · don · thu 26	20:30	Veda Bartringer Quartet	p. 30
ven · vr · fri 27	20:30	Vinson / Hekselman / Wood Trio Grande	p. 31
sam · zat · sat 28	18:00	Ivan Paduart & Olivier Ker Ourio	p. 33
dim · zon · sun 29	18:00	Jam Session	p. 64

## NOVEMBRE · NOVEMBER

mer · woe · wed 01	20:30	SLR5 New Band EX	p. 36
jeu · don · thu 02	20:30	Jazz Station Big Band	p. 66
ven · vr · fri 03	20:00	Swing Party #2: 'Take the 'E' Train'	p. 75
sam · zat · sat 04	18:00	Vladimir Torres 'Brujos' - CD release	p. 37
dim · zon · sun 05	18:00	Jam Session	p. 64
mar · din · tue 07	19:00	History of Jazz - Ron Carter	p. 68
mer · woe · wed 08	20:30	Marc Frankinet Quartet	p. 38
jeu · don · thu 09	20:30	Kevin Hays Solo	p. 39
ven · vr · fri 10	20:30	Barbara Wiernik 'Ellipse'	p. 41
sam · zat · sat 11	18:00	Robert Jukič Quartet 'Res Publica'	p. 43
dim · zon · sun 12	18:00	Jam Session	p. 64
mer · woe · wed 15	20:30	Tom Bourgeois Quartet 'Lili'	p. 44
jeu · don · thu 16	20:30	Le Monde Merveilleux de Pépito	p. 45
ven · vr · fri 17	20:30	Gauthier Toux Trio	p. 46
sam · zat · sat 18	18:00	Vaganée - Gerstmans - Verbruggen	p. 48





dim · zon · sun 19	18:00	Jam Session	p. 64
mar · din · tue 21	19:00	History of Jazz - Nina Simone	p. 68
mer · woe · wed 22	20:30	Dear Uncle Lennie	p. 49
ven · vr · fri 24	20:30	Romain Pilon/Jeff Denson Trio	p. 50
sam · zat · sat 25	18:00	Mozes & Kaltenecker	p. 52
dim · zon · sun 26	18:00	Jam Session	p. 64
mer · woe · wed 29	20:30	Théo Zipper 'Sauvage'	p. 53

River Jazz Festival

## DÉCEMBRE · DECEMBER

ven · vr · fri 01	20:00	Swing Party: 'Take the 'E' Train'	p. 75
sam · zat · sat 02	18:00	Grégory Privat Trio - CD release	p. 56
dim · zon · sun 03	18:00	Jam Session	p. 64
mar · din · tue 05	19:00	History of Jazz - Michel Herr	p. 68
jeu · don · thu 07	20:30	Jazz Station Big Band with David Linx	p. 66
ven · vr · fri 08	20:30	Joris Posthumus Trio	p. 57
sam · zat · sat 09	18:00	River Jazz Night: Anne Niepold	p. 58
dim · zon · sun 10	18:00	Jam Session	p. 64
ven · vr · fri 15	20:30	Gaspard Sixx Trio	p. 60
sam · zat · sat 16	18:00	Armando Luongo 'New Lands'	p. 61





Cette superbe programmation est possible grâce à nos partenaires :

Dit prachtige programma is mogelijk dankzij onze partners:

This superb program is possible thanks to our partners:





Season Opening  
Tricycle p.10



Minino Garay  
Trio p.12



Jam Session  
p.64



History of Jazz  
p.68



Saint Jazz  
Jazz Station  
Big Band p.66



Saint Jazz  
Swing Party #1  
p.75



Saint Jazz  
No Steam  
@Botanique  
p.15

# SEPTEMBER





## SEASON OPENING

(BE)

## TRICYCLE

fri. 22 sept. • 20:30

15 € • 10 €

FR // Après deux longs mois sans concert, la Jazz Station est ravie de reprendre du service avec un fameux trio dont la longévité témoigne de son inventivité et de sa complicité extraordinaires. "Tricycle", c'est la rencontre de trois musiciens belges qui ne se quittent plus depuis vingt ans. Ensemble, ils parcourent des kilomètres et se produisent aussi bien en Belgique, qu'au Vietnam ou au Brésil. Le trio se balade d'un univers à un autre mais toujours avec sa petite touche de "belgitude". Les trois complices jonglent avec les styles, les improvisations et les mélodies comme l'aurait fait Magritte s'il avait été musicien. Des mélodies inventives, des arrangements et des improvisations surprenants, un son pour le moins collectif : tels sont encore les points forts de ce trio. Fraternité sonore, remède pour l'âme.

NL // Na twee lange maanden zonder optredens is Jazz Station maar wat blij om de draad weer op te pikken. Tricycle heeft al flink wat jaren op de teller staan, en dat getuigt alleen maar van de vindingrijkheid en de bijzondere band tussen de leden van dit bekende trio. Tricycle is het verhaal van drie Belgische muzikanten die al twintig jaar lief en leed met elkaar delen. Ze vreten kilometers en treden zowel in België als in Vietnam en Brazilië op. Het trio reist van het ene universum naar het andere, maar dat sprankeltje belgitude is nooit veraf. De drie kompanen jongleren met stijlen, improvisaties en melodieën, net zoals Magritte dat zou hebben gedaan als hij muzikant was geweest. Inventieve melodieën, verrassende arrangementen en improvisaties, en een collectieve sound: dat zijn de troeven van dit drietal. Broederlijke klanken, balsem voor de ziel.

EN // After two long months without a concert, the Jazz Station is delighted to be back in service with a famous trio whose longevity bears witness to its extraordinary inventiveness and complicity. "Tricycle" is the meeting of three Belgian musicians who have not left each other for twenty years. Together, they travel for miles and perform as well in Belgium as in Vietnam or Brazil. The trio wanders from one universe to another but always with its little touch of "Belgitude". The three accomplices juggle with styles, improvisations and melodies as Magritte would have done if he had been a musician. Inventive melodies, surprising arrangements and improvisations, a collective

10 sound to say the least: these are still the strengths of this trio.



© Tom Herbots



Tuur Florizoone · chromatic accordion, piano, bass  
accordion, glockenspiel  
Philippe Laloy · soprano & alto saxes, flute, bass flute  
Vincent Noiret · double bass





## BORDER CROSSING

(ARG/FR)

## MININO GARAY TRIO 'SPEAKING TANGO'

sat. 23 sept. • 18:00

15 € • 10 €



© Eve Grymberg

FR // Avec 'Speaking Tango', Minino Garay assouvit une passion pour le Spoken Word, forme de poésie récitée sur fond de beat et d'improvisations instrumentales, ancêtre du slam et héritière des fulgurances des Last Poets ou de Gil-Scott Heron. Il aboutit aussi un questionnement artistique né il y a 20 ans. Sa rencontre alors avec la poétesse et chanteuse Dana Bryant, première héroïne du genre, fut décisive.

Le magistral percussionniste argentin basé en France, pétri des saveurs multicolores des traditions rythmiques de son pays et de la philosophie du jazz, conjuguées aux enrichissements de son expérience transatlantique (Mercedes Sosa, Raul Barboza, Cuarteto Cedron, Jaime Torres, Ibrahim Maalouf, Dee Dee Bridgewater, Richard Galliano, Daniel Mille, Jackie Terrasson...) a fait sienne les convictions poétiques du Spoken Word. Sur 'Speaking Tango', Minino Garay fait danser des mots rares d'une voix profonde, tendre, sensuelle ou hallucinée. Il les pose, les projette, les déclame ou les caresse avec une sincérité sans filtre.

Minino Garay • drums, voice  
Cedric Hanriot • piano  
Basile Rahola • double bass



NL // Met 'Speaking Tango' volgt Minino Garay zijn passie voor het Spoken Word. Deze vorm van poëzie wordt begeleid door beats en instrumentale improvisaties, en is niet alleen de voorloper van de slampoëzie, maar is ook schatplichtig aan de salvo's van The Last Poets en Gil-Scott Heron. Garay rondt er ook een artistieke zoektocht mee af die hij 20 jaar geleden heeft aangevat. De ontmoeting die hij toen had met dichteres en zangeres Dana Bryant, de eerste heldin van het genre, heeft een bepalende rol gespeeld.

De fenomenale Argentijnse percussionist, die in Frankrijk woont, draagt het bonte palet van de ritmische tradities van zijn land en van de jazzfilosofie in zich. Zijn trans-Atlantische ervaringen (Mercedes Sosa, Raul Barboza, Cuarteto Cedrón, Jaime Torres, Ibrahim Maalouf, Dee Dee Bridgewater, Richard Galliano, Daniel Mille, Jackie Terrasson ...) hebben zijn muziek nog verder verrijkt en zo heeft hij zich de poëtische opvattingen van het Spoken Word eigen gemaakt. Op Speaking Tango laat Minino Garay zeldzame woorden dansen op de tonen van een diepe, tedere, sensuele of ingebeelde stem. Hij zet ze neer, spuugt ze uit, declameert ze, of streelt ze met een ongefilterde eerlijkheid.

EN // With Speaking Tango, Minino Garay satisfies a passion for the Spoken Word, a form of poetry recited against a background of beats and instrumental improvisations, ancestor of slam and heir to the flashes of the Last Poets or Gil-Scott Heron. It also leads to an artistic questioning born 20 years ago. His meeting then with the poetess and singer Dana Bryant, the first heroine of the genre, was decisive. The masterful Argentinian percussionist based in France, steeped in the multicolored flavors of the rhythmic traditions of his country and the philosophy of jazz, combined with the enrichments of his transatlantic experience (Mercedes Sosa, Raul Barboza, Cuarteto Cedron, Jaime Torres, Ibrahim Maalouf, Dee Dee Bridgewater, Richard Galliano, Daniel Mille, Jackie Terrasson ...) have adopted the poetic convictions of the Spoken Word. On Speaking Tango, Minino Garay makes rare words dance in a deep, tender, sensual or hallucinatory voice. He poses them, projects them, declaims them or caresses them with an unfiltered sincerity.





## SAINT JAZZ FESTIVAL 18 YEARS JAZZ STATION! 28-29-30 sept.



FR // Ce 30 septembre, la Jazz Station fêtera déjà ses dix-huit ans ! Et parce que ce fracassant passage à la majorité va souvent de pair avec une soif insatiable pour de nouvelles expériences et de folles soirées, l'occasion était toute trouvée de retrouver des amitiés de longue date, mais aussi de vous convier hors de nos murs, au Botanique, dans un lieu propice aux chorégraphies déchainées et aux tempêtes de décibels.

NL // Op 30 september mag Jazz Station achttien kaarsjes uitblazen. Die ingrijpende stap naar de volwassenheid gaat vaak gepaard met een onlesbare dorst naar nieuwe ervaringen en waanzinnige avonden. Dit is dan ook de ideale gelegenheid om oude vriendschappen nieuw leven in te blazen en om u mee te nemen naar de Botanique, een plek die vraagt om losgelagen choreografieën en decibelstormen.

EN // On September 30, the Jazz Station will already celebrate its eighteenth anniversary! And because this shattering passage to majority often goes hand in hand with an insatiable thirst for new experiences and crazy evenings, the opportunity was perfect to meet again long-standing friendships, but also to invite you outside our walls, at the Botanique, in a place conducive to wild choreography and decibel storms.



### PROGRAMME · PROGRAMMA · PROGRAM

28.09 19:00 Hanne De Backer solo (p.67)	@ Maison Autrique
20:30 Jazz Station Big Band (p.66)	@ Jazz Station
29.09 20:00 Swing Party! (p.75)	@ Jazz Station
30.09 22:00 Nø Steam	@ Botanique





# NØ STEAM

sat. 30 sept. • 22:00

16 € night pass

ELECTRO-JAZZ

(BE)



FR // NØ Steam est un groupe Belge qui mélange jazz, funk et hip-hop initié par le pianiste Igor Gehenot et le guitariste Fabrizio Graceffa qui sont les principaux compositeurs du répertoire. Le groupe nous plonge dans la fièvre de la période électro-Jazz en la mélangeant à des influences très contemporaines. L'énergie des cuivres, le groove puissant de la section rythmique, le son des platines de DJ Eb Kaito, les improvisations bouillonnantes et les arrangements minutieux font l'identité de ce groupe avec un son unique.

NL // NØ Steam is een Belgische band die jazz, funk en hiphop met elkaar vermengt. De oprichters van de groep, pianist Igor Gehenot en gitarist Fabrizio Graceffa, tekenen voor het grootste deel van het repertoire. De groep neemt ons mee naar de koortsachtige periode van de elektrojazz, maar ook de erg hedendaagse invloeden zijn nooit veraf. De energie van de koperblazers, de krachtige groove van de ritmesectie, de sound van de draaitafels van DJ Eb Kaito, de borrelende improvisaties en de gedetailleerde arrangementen vormen samen de identiteit van deze groep die een heel eigen sound neerzet.

EN // NØ Steam is a Belgian group that mixes jazz, funk and hip-hop initiated by pianist Igor Gehenot and guitarist Fabrizio Graceffa who are the main composers of the repertoire. The group plunges us into the fever of the electro-jazz period by mixing it with very contemporary influences. The energy of the brass, the powerful groove of the rhythm section, the sound of the turntables of DJ Eb Kaito, the bubbling improvisations and the meticulous arrangements make the identity of this group with a unique sound.

Olivier Bodson • trumpet / Hervé Letor • saxo / Dominique Della Nave • trombone / DJ Eb Kaito • turntables / Igor Gehenot • keys / Fabrizio Graceffa • guitar / Federico Pecoraro • bass / Martin Méreau • drums

**ATTENTION!**  
**THIS CONCERT WILL BE HELD AT THE BOTANIQUE!**



## Botanique

Rue Royale 236 Koningsstraat, 1210 Brussels

Tel: +32 (0)2 218 37 32

Email: [info@botanique.be](mailto:info@botanique.be)

<https://botanique.be>





Jam Session  
p.64



Fête de rentrée  
Les Lundis  
d'Hortense p.18



Jérôme Sabbagh  
Quartet p.19



Nicola Andrioli  
Trio 'Skylight'  
p.20



Kim In The  
Middle p.21



History of Jazz  
p.68



Anne Wolf  
Quatuor p.22



Basile Rahola  
Quartet p.23



Espen Eriksen Trio  
w/ A. Sheppard  
p.24

O K T





Fabrice Alleman  
Spirit One:  
Clarity p.26



Tony Tixier Trio  
p.27



Thekal & Fiorini  
Quartet p.28



Macondo Trio  
p.29



Veda Bartringer  
Quartet p.30



Vinson / Wood /  
Hekselman  
Trio Grande  
p. 31



Ivan Paduart  
& Olivier Ker  
Ourio p.33



O B RE ER



LES  
LUNDIS  
D'HORTENSE

1981-2023

(BE)

LES LUNDIS D'HORTENSE

FÊTE DE RENTRÉE  
LES LUNDIS D'HORTENSE  
wed. 04 oct. · 20:00

Free entrance

FR // Chaque année à Bruxelles, l'association de musicien.nes de jazz belge, Les Lundis d'Hortense, vous proposent une rentrée festive et surprenante le premier mercredi d'octobre. Cette fois, la fête de rentrée mettra la vie associative à l'honneur. Sur la scène de la Jazz Station, vous découvrirez les musicien.nes qui forment notre Conseil d'administration et qui s'engagent bénévolement dans tous nos projets autour du jazz belge. Au programme des compositions personnelles, des standards et du répertoire belge dans des formules diverses du solo au quintet et plus. Cerise sur le gâteau, l'ensemble des artistes et de l'équipe sera à votre disposition pour vous rencontrer et vous faire découvrir la saison 2023-2024. Vous saurez tout sur les concerts à venir et nos projets futurs. Une soirée qui promet de belles surprises !

NL // Elk jaar trapt Les Lundis d'Hortense, de vereniging van Belgische jazzmuzikanten, op de eerste woensdag van oktober in Brussel het nieuwe seizoen op een feestelijke en verrassende manier op gang. Dit jaar zetten we het verenigingsleven in de kijker. Op 4 oktober maken we op het podium van Jazz Station kennis met de muzikanten van onze raad van bestuur die al onze projecten die de Belgische jazz promoten als vrijwilliger mee in goede banen leiden. Ze zullen er u vergasten op eigen composities, jazzstandards en nummers uit het Belgische repertoire, en dat in uiteenlopende bezettingen: van solo tot kwintet, of nog talrijker. Het wordt ook een blij weerzien, of een eerste kennismaking, met alle artiesten en met de leden van ons team die u het seizoen 23/24 zullen laten ontdekken. U zult er alles te weten komen over de komende concerten en onze toekomstige projecten. Een avond vol fijne verrassingen, kortom!

EN // Each year, Les Lundis d'Hortense, the Belgian jazz musicians' association, present a celebratory season opening in Brussels the first Wednesday of October. This year's season opening honors our association's life and members; on October 4th, on the Jazz Station stage, you'll find the musicians who, as board members, volunteer on our Belgian jazz-related projects. This year's program includes personal compositions, jazz and Belgian repertoire standards in various set ups, from solos to quintets, and more. To make this evening even more special, artists and team members alike will be at your disposal to meet, for the first time, or again, and make you discover the 23/24 season. You'll be able to hear all about our upcoming concerts and future projects. An evening full of surprises!

18:20 : 00 - drink / 20 : 30 - concert / 21 : 30 - jam session



# JÉRÔME SABBAGH QUARTET

## CD RELEASE 'VINTAGE'

MODERN

(FR/US)



thu. 05 oct. · 20:30

15 € · 10 €

FR // Saxophoniste « résolument lyrique, à l'approche personnelle, et dont l'inspiration se nourrit moins de ses aînés que de sa propre imagination » (JazzTimes), Jérôme Sabbagh vit à New York depuis 1995. Il a enregistré 8 disques remarquables en leader, avec notamment B. Monder, B. Street, R. Green, D. Humair et R. Royston. Il a aussi été l'un des derniers saxophonistes de Paul Motian, avec lequel il s'est produit une semaine au Village Vanguard de New York. Il a joué avec les plus grands musiciens d'aujourd'hui, tels que M. Turner, B. Stewart, N. Waits, A. Foster, V. Lewis et G. Klein. Il vient nous présenter son nouvel album 'Vintage' (enregistré avec le légendaire pianiste Kenny Barron), avec un all-stars constitué de Danny Grissett, Joe Martin et Kayvon Gordon.

NL // Jérôme Sabbagh, een saxofonist die 'resoluut lyrisch is, voor een persoonlijke aanpak kiest, en zich veeleer door zijn eigen verbeeldingskracht dan door zijn voorgangers laat inspireren' (JazzTimes), woont sinds 1995 in New York. Hij heeft 8 succesvolle elpees opgenomen als leader, samen met ronkende namen als B. Monder, B. Street, R. Green, D. Humair en R. Royston. Hij was ook een van de laatste saxofonisten van Paul Motian, met wie hij een week lang op het podium van jazzclub Village Vanguard in New York heeft gestaan. Hij heeft de krachten gebundeld met de grootste muzikanten van het moment, zoals M. Turner, B. Stewart, N. Waits, A. Foster, V. Lewis en G. Klein. En nu komt hij ons zijn nieuwe album Vintage voorstellen (waarop de legendarische pianist Kenny Barron te horen is), in het gezelschap van een all-stars-band die bestaat uit Danny Grissett, Joe Martin en Kayvon Gordon.

EN // Saxophonist "resolutely lyrical, with a personal approach, and whose inspiration draws less from his elders than from his own imagination" (JazzTimes), Jérôme Sabbagh, has lived in New York since 1995. He has recorded 8 remarkable records as a leader, with notably B. Monder, B. Street, R. Green, D. Humair and R. Royston.

He was also one of the last saxophonists of Paul Motian, with whom he performed for a week at the Village Vanguard in New York. He comes to present his new album 'Vintage' (recorded with the legendary pianist Kenny Barron), with an all-stars consisting of Danny Grissett, Joe Martin and Kayvon Gordon.

Jérôme Sabbagh · saxo / Danny Grissett · piano / Joe Martin · double bass / Kayvon Gordon · drums

© Shervin Lainez





## NICOLA ANDRIOLI TRIO 'SKYLIGHT'

(BE)

fri. 06 oct. · 20:30

15 € · 10 €

BELGIAN FINEST

FR // Le synthé était le premier amour de Nicola Andrioli. Par la suite, le piano - classique puis jazz - ont pris le dessus. Mais, lors d'un récent concert avec Philip Catherine, l'envie de retoucher du clavier électrique s'est faite ressentir. Andrioli avait les sons dans la tête, les mélodies au bout des doigts et l'écriture est devenue une évidence. Sur papier, cela aurait pu sonner 'seventies', mais il n'en est rien. Il y a quelque chose de très actuel, d'organique et d'extrêmement vivant dans cette musique. Le toucher d'Andrioli, rarement contemplatif, donne des frissons. Ses envolées lyriques se marient superbement au drumming ardent d'Adrien Verderame, et aux galops nerveux de Pecoraro. Des notes bleues, une pointe de romantisme, un soupçon de rock atmosphérique et ce voyage, d'une éblouissante fraîcheur, vous gonflera le cœur de bonheur.

NL // De synthesizer was de eerste grote liefde van Nicola Andrioli. Later hebben de piano – eerst klassiek en dan jazz – de bovenhand genomen. Maar toen hij onlangs samen met Philip Catherine op het podium stond, kreeg hij zin om het elektronische klavier nog eens boven te halen. Andrioli hoorde de klanken in zijn hoofd, de melodieën zaten klaar in zijn vingertoppen, en zo ging het componeren haast vanzelf. Op papier had het allemaal nogal seventies kunnen klinken, maar niets is minder waar. De muziek heeft iets heel hedendaags, organisch en levends. De aanslag van Andrioli is zelden contemplatief en bezorgt de toehoorder kippenvel. Zijn lyrische uithalen sluiten perfect aan op het vurige drumspel van Adrien Verderame, en op de nerveuze galop van Pecoraro. Blue notes, een snuffje romantiek en een zweempje atmosferische rock ... Deze reis, die in een adembenemende frisheid baadt, zal u overspoelen met geluk.

EN // The synth was Nicola Andrioli's first love. Subsequently, the piano - classical then jazz - took over. But, during a recent concert with Philip Catherine, the desire to retouch the electric keyboard was felt. Andrioli had the sounds in his head, the melodies at his fingertips and the writing became obvious. On paper, it might have sounded 'seventies', but it doesn't. There is something very current, organic and extremely alive in this music. Andrioli's touch, rarely contemplative, gives shivers. His lyrical flights marry superbly with the ardent drumming of Adrien Verderame, and the nervous gallops of Pecoraro. Blue notes, a touch of romanticism, a hint of atmospheric rock and this trip, of a dazzling freshness, will swell your heart with happiness.

Nicola Andrioli · piano, synths, compo / Federico Pecoraro · electric bass /  
20 Adrien Verderame · drums





## KIM IN THE MIDDLE

sat. 07 oct. • 18:00

15 € • 10 €

VOCAL

(BE)

FR // La Jazz Station est ravie d'accueillir à nouveau le quartet de la chanteuse belge Kim Versteynen. La musique de Kim est toujours très personnelle avec une forte approche jazz. En 13 ans et 3 albums, celle-ci a beaucoup évolué à travers l'improvisation et l'interaction. Le groupe organise une courte tournée rétrospective cet automne. Attendez-vous à un répertoire surprenant dans une atmosphère créative, autour de la voix claire, chaleureuse et incroyablement flexible de Kim.

NL // Jazz Station is verheugd het kwartet rond de Belgische zangeres Kim Versteynen opnieuw te mogen verwelkomen. Kim tekent altijd voor erg persoonlijke muziek met een sterke jazzinslag. In 13 jaar tijd, en na 3 albums, is haar muziek via de improvisatie en de interactie sterk geëvolueerd. Deze herfst heeft de groep een korte, retrospectieve tournee gepland. Er wacht u een verrassend repertoire dat een creatieve sfeer ademt en is opgebouwd rond de heldere, warme en ongelooflijk soepele stem van Kim.

EN // We welcome back Kim In the Middle, the quartet of Belgian vocalist Kim Versteynen. Kim's music is always very personal with a strong jazz approach. Over 13 years and 3 albums, it has evolved greatly through improvisation and interaction. The band is hosting a short retrospective tour this fall. Expect a surprising repertoire in a creative atmosphere, surrounding Kim's clear, warm and superflexible voice.

Kim Versteynen • voice  
Arne Van Coillie • piano  
Cyrille Obermüller • double bass  
Gert-Jan Dressen • drums



© Toon Aerts





LES LUNDIS D'HORTENSE

## ANNE WOLF QUATUOR

(BE)

wed. 11 oct. · 20:30

12 € · 9 € · 7 €

FR // Il y a mille façons d'accommoder les cordes « classiques » au jazz. La pianiste Anne Wolf le fait avec délicatesse et parcimonie, un peu comme lorsqu'on épice un plat traditionnel avec une herbe originale. L'apport du violoncelle de Sigrid Vandenberghe au trio agit comme un exhausteur de goût. Avec un nouveau répertoire, Anne Wolf enrichit ce qu'elle avait entamé avec son album précédent, en y affirmant peut-être un peu plus encore le côté moderne du jazz. Bien entendu, la part belle est laissée aux mélodies (on ne jette pas les bonnes choses). Mêlé à quelques parfums latins, le swing côtoie le lyrisme, tout en évitant les sucreries et les mièvrerie. La complicité entre les quatre musiciens est évidente et permet à l'ensemble de s'éloigner de ce que l'on serait tenté d'appeler trop vite « jazz de chambre ». Soutenu par la basse électrique ondulante de Theo de Jong et le drumming ferme et élégant de Lionel Beuvers, Anne Wolf nous sert un plat joliment relevé et savoureux.

NL // In de jazz kun je de 'klassieke' snaren op duizend manieren beroeren. Pianiste Anne Wolf doet het op een delicate en zuinige manier, een beetje zoals wanneer je een klassiek gerecht op smaak brengt met een niet zo alledaagse specerij. Het trio krijgt het gezelschap van de cello van Sigrid Vandenberghe, en dat werkt als een soort smaakversterker. In haar nieuwe repertoire bouwt Anne Wolf voort op wat ze met haar vorige album heeft neergezet, en zoekt ze misschien nog wat nadrukkelijker de moderne kant van de jazz op. Maar uiteraard spelen de melodieën nog altijd de hoofdrol. Ook een vleugje latin ontbreekt niet, en het lyrisme schurkt hier aan tegen de swing. De vier muzikanten kunnen het duidelijk goed met elkaar vinden. Zo kan het ensemble zich veel vrijheden veroorloven en afstand nemen van wat al te makkelijk 'kamerjazz' genoemd zou kunnen worden. Anne Wolf laat zich begeleiden door de golvende elektrische bas van Theo de Jong en het stevige, maar elegante slagwerk van Lionel Beuvers, en dient ons zo een mooi afgekruid en smaakvol gerecht op.

EN // There are thousands of ways to adapt "classical" to jazz. Pianist Anne Wolf does it with delicacy and parsimony, a little bit like with herbs in a traditional recipe. The addition of Sigrid Vandenberghe's cello acts like a flavor enhancer to the trio. With this new repertoire, Anne Wolf broadens what started with her previous album, enhancing perhaps even more the modern side of her jazz. Of course, melodies retain their protagonist role. In it, the cellist comes in to accompany an at times nostalgic, at times energetic piano, where, mixed with Latin flavors, lyricism rubs elbows with swing. Anne Wolf comes out as a true boss who avoids unrequited sweetness or the sentimental. Evident complicity allows the four musicians to play with such freedom, that it's easy to move away from what could easily, and erroneously, be called "chamber jazz." Sustained by Theo de Jong's undulating electric bass and Lionel Beuvers's firm and elegant drumming, Anne Wolf serves us a nicely savory dish.

Anne Wolf · piano / Sigrid Vandenberghe · cello  
Theo De Jong · bass / Lionel Beuvers · drums



LES  
LUNDIS  
D'HOR  
TENSE  
CREATED BY JAZZ BELGIUM





## BASILE RAHOLA QUARTET

fri. 13 oct. · 20:30

15 € · 10 €

BELGIAN FINEST

(BE)

FR // Le contrebassiste Basile Rahola revient à la Jazz Station après deux ans afin de présenter son nouveau quartet en compagnie de 3 musiciens hors pair de la scène jazz franco-belge. Le batteur Pierre Hurty, le saxophoniste Matthias Van den Brande et le pianiste Wajdi Riahi. Après l'enregistrement d'un premier disque intitulé 'Moment' paru chez Fresh Sound New Talents, ils vous présenteront un nouveau répertoire en vue de l'enregistrement du futur album. Ce quartet propose une musique poussant les dynamiques à l'extrême, donnant énormément d'importance aux nuances, du pianissimo au fortissimo, avec toujours comme propos principal la sincérité et la spontanéité du discours musical.

NL // Contrabassist Basile Rahola brengt na twee jaar nog eens een bezoekje aan Jazz Station om zijn nieuwe kwartet voor te stellen, waarin hij zich heeft omringd met drie onnavolgbare muzikanten uit de Frans-Belgische jazzscene: drummer Pierre Hurty, saxofonist Matthias Van den Brande en pianist Wajdi Riahi. Hun eerste album, Moment, is verschenen bij Fresh Sound New Talents Records, en nu vergasten ze ons, in de aanloop naar de opname van het tweede album, op een nieuw repertoire. Het kwartet tekent voor een soort muziek dat de grenzen van de dynamiek opzoekt. Daarbij wordt heel veel aandacht besteed aan de nuances – van pianissimo tot fortissimo – en staan de eerlijkheid en de spontaniteit van het muzikale discours altijd voorop.

EN // Double bass player Basile Rahola returns to the Jazz Station after two years to present his new quartet in the company of 3 outstanding musicians from the Franco-Belgian jazz scene. Drummer Pierre Hurty, saxophonist Matthias Van den Brande and pianist Wajdi Riahi. After the recording of a first disc entitled 'Moment' published by Fresh Sound New Talents, they will present you a new repertoire for the recording of the future album. This quartet offers music that pushes the dynamics to the extreme, giving enormous importance to nuances, from pianissimo to fortissimo, always with the sincerity and spontaneity of the musical discourse as the main subject.

Basile Rahola · double bass, compositions  
Matthias Van Den Brande · tenor saxophone  
Wajdi Riahi · piano  
Pierre Hurty · drums





## MELODIC

(NOR/UK)

# ESPEN ERIKSEN TRIO WITH ANDY SHEPPARD

sat. 14 oct. · 18:00

15 € · 10 €

FR // Le Espen Eriksen Trio et Andy Sheppard se sont associés pour la première fois lors de deux concerts à Londres en 2016. Dès la première note, il était clair que le 'match' était parfait. Après 15 ans, six albums et des tournées à guichets fermés, le trio d'Espen Eriksen est solidement établi sur la scène jazz internationale. La musique s'appuie sur des instruments hautement mélodiques et lyriques, tout en adoptant une approche dénuée de toute superfluité. De son côté, Andy Sheppard demeure l'une des figures phare du saxophone en Europe. Il a notamment travaillé avec George Russell, Gil Evans et Carla Bley. Ensemble, les musiciens créent un jazz mélodique de haut niveau, poussant les critiques à établir des comparaisons avec le légendaire quartet 'Belonging' dirigé par Keith Jarrett et Jan Garbarek !

NL // Espen Eriksen Trio en Andy Sheppard hebben voor het eerst de handen in elkaar geslagen tijdens hun twee concerten in Londen in 2016. Zodra de eerste noot weerklonk, was het duidelijk dat dit een perfecte match was. Na 15 jaar, zes albums en een aantal uitverkochte tournees, is het trio rond Espen Eriksen een gevestigde waarde geworden in de internationale jazzscene. De muziek berust op erg melodieuze en lyrische instrumenten en is ontdaan van alle overbodige franjes. Andy Sheppard blijft dan weer een van de boegbeelden van de saxofoon in Europa. Zo heeft hij ook samengewerkt met George Russell, Gil Evans en Carla Bley. Het niveau van de melodieuze jazz die de muzikanten samen laten ontstaan, is zo hoog dat de recensenten het trio al vergeleken hebben met Belonging, het legendarische kwartet rond Keith Jarrett en Jan Garbarek.





EN // Espen Eriksen Trio and Andy Sheppard first teamed up for two concerts in London in 2016. It was clear from the first note that this was a perfect match. After 15 years, six albums and regular touring on four continents, Espen Eriksen Trio is firmly established on the international jazz scene. The trio's music relies on highly melodic and lyrical instrumentals and a "less is more" approach. Working together with the likes of George Russell, Gil Evans and Carla Bley, Andy Sheppard is truly one of Europe's leading saxophonists. Together, they create top of the line melodic jazz that has motivated critics to draw comparisons with the legendary 'Belonging' quartet led by Keith Jarrett and Jan Garbarek.

Andy Sheppard · tenor saxophone  
Espen Eriksen · piano, compositions  
Lars Tormod Jensen · double bass  
Andreas Bye · drums



(BE)

LES LUNDIS D'HORTENSE

FABRICE ALLEMAN  
'SPIRIT ONE: CLARITY'

wed. 18 oct. · 20:30

12€ · 9€ · 7€

FR // 'Clarity' est un projet librement inspiré du monde sonore de Chet Baker, celui-ci ayant profondément marqué notre saxophoniste bien connu. Le résultat ? Une suite de compositions, terriblement mélodiques écrites dans cet esprit. Avec Jean-Louis Rassinfosse à la contrebasse, Nicola Andrioli au piano et Mimi Verderame à la batterie, Fabrice Alleman nous emmène dans un monde de mélodies qu'on a l'impression d'avoir toujours connues, d'une simplicité, d'une sensibilité et d'une profondeur rares.

NL // 'Clarity' is een project dat losjes geïnspireerd is op de klankenwereld van Chet Baker, die onze welbekende saxofonist sterk heeft beïnvloed. Het resultaat? Een opeenvolging van ontzettend melodieuze composities die in die geest zijn geschreven. Samen met Jean-Louis Rassinfosse op contrabas, Nicola Andrioli op piano en Mimi Verderame op slagwerk, voert Fabrice Alleman ons mee naar een wereld van melodieën die we altijd al gekend lijken te hebben en die getuigen van een zeldzame eenvoud, gevoeligheid en diepgang.

EN // 'Clarity' is a project freely inspired by the sound world of Chet Baker, this one having deeply marked our well known saxophonist. The result? A series of compositions, terribly melodic written in this spirit. With Jean-Louis Rassinfosse on double bass, Nicola Andrioli on piano and Mimi Verderame on drums, Fabrice Alleman takes us into a world of melodies that we feel we have always known, with rare simplicity, sensitivity and depth.

Fabrice Alleman · soprano sax  
Nicola Andrioli · piano  
Jean-Louis Rassinfosse · double bass

26 Mimi Verderame · drums

LES  
LUNDIS  
D'HOR  
TENSE  
EN EST DE JAZZ BELGE





## TONY TIXIER TRIO

fri. 20 oct. · 20:30

15€ · 10 €

MODERN

(FR/US)

FR // Tony Tixier est considéré par Downbeat Magazine comme l'un des pianistes les plus brillants de sa génération. Il a joué avec un large éventail de musiciens majeurs tels qu'Andrea Bocelli, Alpha Blondy, Gregory Porter, Wallace Roney, Christian Scott, Seamus Blake, Logan Richardson, Etienne Charles, Kendrick Scott, Jon Batiste... Il a ouvert le concert d'Herbie Hancock au Festival Jazz En Tête de Clermont-Ferrand avec son frère jumeau, le violoniste Scott Tixier. Son dernier single 'And Your Heart Began To Sing' est sorti en mai 2023 avec le grand arrangeur Matt Jones.

NL // Tony Tixier wordt door Downbeat Magazine beschouwd als een van de geniaalste pianisten van zijn generatie. Hij heeft al aan de zijde gestaan van een heel aantal grote namen, zoals Andrea Bocelli, Alpha Blondy, Gregory Porter, Wallace Roney, Christian Scott, Seamus Blake, Logan Richardson, Etienne Charles, Kendrick Scott, Jon Batiste ... En op Jazz en Tête, het festival in Clermont-Ferrand, mocht hij samen met zijn tweelingbroer, violist Scott Tixier, het concert van Herbie Hancock op gang trappen. Zijn nieuwste single, And Your Heart Began To Sing, is uitgebracht in mei 2023, in samenwerking met de grote arrangeur Matt Jones.

EN // Tony Tixier is considered by Downbeat Magazine as one of the most brilliant pianists of his generation. He played with a wide range of major musicians from Andrea Bocelli, Alpha Blondy, Gregory Porter to Wallace Roney, Christian Scott, Seamus Blake, Logan Richardson, Etienne Charles, Kendrick Scott, Jon Batiste... He opened for Herbie Hancock at the Clermont-Ferrand Jazz En Tete Festival with his twin brother, violinist Scott Tixier. His last single 'And Your Heart Began To Sing' was released in May 2023 featuring the great arranger Matt Jones.

Tony Tixier · piano / Joe Martin · bass / Jonathan Pinson · drums



27







(BE)

BELGIAN FINEST

## THEKAL & FIORINI QUARTET CD RELEASE 'MONK'S MOOD'

sat. 21 oct. · 18:00

15 € · 10 €

FR // La passion de Vincent Thekal et Fabian Fiorini pour Thelonious Monk les a rassemblés il y a déjà quelques années. A force de jouer une partie de ses compositions choisies avec soin, ils ont réussi à en extraire une identité propre. Car c'est là tout le danger de reprendre des monstres sacrés : jouer Monk, c'est vertigineux. Pour relever le défi, il faut respecter l'œuvre, s'en inspirer sans imiter : un exercice périlleux, audacieux et technique, brillamment réussi par nos deux complices. En quartet, le duo est rejoint par une section rythmique de choix avec Dré Pallamaerts à la batterie et Nic Thys à la basse. A l'occasion de la sortie du disque Live enregistré le 18 juin 2022 à la Jazz Station, venez revivre ce concert événement.

NL // Een paar jaar geleden al heeft de gedeelde passie voor Thelonious Monk Vincent Thekal en Fabian Fiorini bij elkaar gebracht. Aanvankelijk speelden ze een aantal zorgvuldig gekozen composities van Monk, en zo zijn ze erin geslaagd een eigen identiteit te ontwikkelen. De herneming van het werk van de zogenaamde monstres sacrés is everwel niet zonder gevaar: Monk spelen, dat is een duizelingwekkende onderneming. Om een uitdaging van die omvang het hoofd te kunnen bieden, moet je respect opbrengen voor het oeuvre, je moet je erdoor laten inspireren zonder te vervallen in imitaties. En dat is een riskante, gewaagde en technische oefening die deze twee muzikanten op geniale wijze tot een goed einde weten te brengen. Ter gelegenheid van de release van het livealbum, dat op 18 juni 2022 in Jazz Station is opgenomen, kunt u dat concert nu herbeleven.

EN // Vincent Thekal and Fabian Fiorini's passion for Thelonious Monk brought them together a few years ago. By dint of playing some of his carefully chosen compositions, they have succeeded in extracting their own identity. Because that is the whole danger of taking on sacred monsters: playing Monk is dizzying. To succeed in the challenge, you have to respect the work, be inspired by it without imitating: a perilous, daring and technical exercise, brilliantly taken up by our two accomplices. As a quartet, the duo is joined by a choice rhythm section with Dré Pallamaerts on drums and Nic Thys on bass. On the occasion of the release of the Live disc recorded on June 18, 2022 at the Jazz Station, come and relive this event concert.

Vincent Thekal · tenor sax / Fabian Fiorini · piano / Nic Thys · double bass / Dré Pallamaerts · drums



## MACONDO TRIO

wed. 25 oct. · 20:30

12 € · 9 € · 7 €



LES  
LUNDIS  
D'HOR  
TENSE  
EST ET HIC MANE

LES LUNDIS D'HORTENSE

(BE)



FR // Macondo, c'est avant tout une rencontre : celle du saxophoniste belge Sylvain Debaisieux et du batteur béninois Angelo Moustapha. Ils se croisent pendant le confinement lors de sessions improvisées dans les rues de Boitsfort. La connexion musicale est immédiate : très vite, ils partagent la richesse de leurs parcours respectifs, s'échangent des morceaux, apprennent à dompter la musique de l'autre, dans un respect mutuel et une amitié grandissants au fil des semaines. Ils s'entourent du contrebassiste Federico Stocchi pour élargir les possibilités musicales et enregistrent leur premier EP 'Macondo'. Inspirées de cantiques africains ou de voyages en Europe, les mélodies sont construites sur des lignes de basse cycliques et captivantes. L'auditeur est entraîné par le flux et le son énergétique du trio, absorbé par des motifs répétitifs et des grooves déroutants.

NL // Macondo is de vereniging van de Beninese drummer Angelo Moustapha, handlanger van Philip Catherine, Lionel Loueke, en de Belgische saxofonist Sylvain Debaisieux, onmisbare speler in de jazz en geïmproviseerde muziek in België. Voor de trio-formule voegden ze de getalenteerde Italiaanse contrabassist Federico Stocchi toe. Het delen en de rijkdom van hun respectievelijke muzikale reizen zorgde voor onmiddellijke navolging, en hun vermogen om te luisteren en zich aan te passen leidde al snel tot een sterke muzikale band. Ze nemen het publiek vrolijk en natuurlijk mee in hun wereld die rijk is aan polyritmiek en melodieuze verhalen. Geïnspireerd door Afrikaanse hymnes of reizen naar Europa, zijn de melodieën gebouwd op cyclische en boeiende baslijnen. De luisteraar wordt meegesleept door de flow en het energieke geluid van het trio, opgaand in repetitieve patronen en verwarrende grooves.

EN // Macondo is the union of Beninese drummer Angelo Moustapha, accomplice of Philip Catherine, Lionel Loueke, and Belgian saxophonist Sylvain Debaisieux, essential player in the jazz and improvised music in Belgium. For the trio formula, they added the talented Italian double bassist Federico Stocchi. The sharing and richness of their respective musical journeys created immediate emulation, and their ability to listen and adapt quickly led to a strong musical connection. They joyfully and naturally take the audience into their world rich in polyrhythm and melodious stories. Inspired by African hymns or trips to Europe, the melodies are built on cyclical and captivating bass lines.

Sylvain Debaisieux · saxophone / Federico Stocchi · double bass, bass / Angelo Moustapha · drums



© Yves Dethier



## YOUNG TALENTS

(BE)

## VEDA BARTRINGER QUARTET

thu. 26 oct. · 20:30

15€ · 10 €

FR // Durant de ses études au Conservatoire royal de Bruxelles, Veda n'a cessé de multiplier ses champs d'expertise, en étudiant en plus de la guitare classique et jazz, le piano et le chant lyrique. Ses diverses expériences lui ont permis d'envisager ses compositions à travers différents prismes. Parallèlement, ses professeurs l'ont encouragée à s'intéresser à d'autres univers comme la fusion, le funk et la musique indienne. Une idée a alors commencé à faire son chemin : proposer des compositions ancrées dans le jazz moderne, mais toutefois ponctuées de ces autres courants musicaux. Veda propose un jazz résolument actuel qui se singularise par sa sensibilité féminine forte, encore trop peu présente dans ce style de musique.

NL // In de loop van haar studie aan het Conservatoire Royal de Bruxelles is Veda haar expertisegebieden alleen maar blijven uitbouwen. Behalve klassieke en jazzgitaar heeft ze namelijk ook piano en lyrische zang gestudeerd. Dankzij die uiteenlopende ervaringen slaagt ze erin haar composities door verschillende prisma's te bekijken. Daarnaast hebben haar docenten haar aangemoedigd om ook nog andere universums te verkennen, zoals de wereld van de fusion, de funk en de Indiase muziek. En daaruit is geleidelijk aan een idee gegroeid: composities brengen die verankerd zijn in de moderne jazz, maar waarin tegelijkertijd invloeden uit die andere muzikale stromingen verweven zijn. Veda brengt een radicaal hedendaags type jazz dat wordt gekenmerkt door haar sterke vrouwelijke gevoeligheid die nog te zelden aanwezig is in dit muziekgenre.

EN // During her studies at the Royal Conservatory of Brussels, Veda continued to multiply her fields of expertise, studying classical and jazz guitar, piano and opera singing. Her various experiences have allowed her to consider her compositions through different prisms. At the same time, her teachers encouraged her to take an interest in other worlds such as fusion, funk and Indian music. An idea then began to make its way: to offer compositions rooted in modern jazz, but nevertheless punctuated by these other musical currents. Veda offers a resolutely current jazz that stands out for its strong feminine sensitivity, still too little present in this style of music.



Veda Bartringer · guitar  
Julien Cuvelier · saxophone  
Boris Schmidt · double bass  
Maxime Magotteaux · drums





## TRIO GRANDE VINSON / HEKSELMAN / WOOD

JAZZ LEGENDS

(US)

fri. 27 oct. • 20:30

25 € • 20 €

FR // Trio Grande est plus grand que le trio ordinaire. On pourrait croire de prime abord qu'il n'y a pas de bassiste, mais en réalité il y en a trois : Nate Wood est peut-être la seule personne au monde capable de jouer à un niveau éblouissant à la fois de la batterie et de la basse. Le saxophoniste Will Vinson double aux claviers et le guitariste Gilad Hekselman est réputé pour sa capacité à tisser des lignes contrapuntiques sur toute la gamme de son instrument (et au-delà). Ensemble, les trois délivrent un son aussi grand et large qu'un groupe deux fois plus nombreux. Selon Downbeat, « La beauté de ce disque d'originaux est qu'il est bien plus qu'une session all-star ; il y a une connexion exceptionnelle ici. Chaque musicien apporte sa vision singulière à l'ensemble, mais la somme collective donne quelque chose de frais et exaltant ».

NL // Trio Grande is niet zomaar een trio. In eerste instantie zou je denken dat deze band het zonder bassist doet, maar in werkelijkheid zijn het er zelfs drie: Nate Wood is misschien wel de enige ter wereld die zowel achter de drums als op de bas een onnavolgbaar niveau haalt. Saxofonist Will Vinson staat ook in voor het toetsenspel, en gitarist Gilad Hekselman staat bekend om de contrapuntische lijnen die hij in het hele bereik van zijn instrument (en zelfs daarbuiten) vormgeeft. Samen tekenen de drie muzikanten voor een sound die qua grootsheid niet hoeft onder te doen voor die van een groep die twee keer zo talrijk is. Volgens Downbeat 'schuilt de schoonheid van dit album met originals in het feit dat dit veel meer is dan een all-starsessie; er is een bijzondere connectie voelbaar. Elke muzikant draagt zijn eigen visie bij aan het geheel, maar de som van de onderdelen heeft iets fris en opwindends'.

EN // Trio Grande is bigger than the average trio. It might look like there's no bass player, but in fact there are three: Nate Wood is perhaps the only person in the world able to play at a dazzling level on both drums and bass at the same time. Saxophonist Will Vinson doubles on keyboards and guitarist Gilad Hekselman is renowned for his ability to weave contrapuntal lines across the range of his instrument (and beyond). Together, the three deliver a sound as big and broad as a group twice its size. Downbeat wrote: "The beauty of this disc of originals is that it's far more than an all-star session; there's an exceptional connection here. Each player brings his singular vision to the plate, but the collective sum is something fresh and exhilarating".



Will Vinson • saxophones & keyboards  
Gilad Hekselman • guitars  
Nate Wood • bass, drums

31





OUR

<<< >>>



## IVAN PADUART & OLIVIER KER OURIO

MELODIC

sat. 28 oct. • 18:00

(BE/FR)

15 € • 10 €

FR // L'un fut notamment le pianiste de Richard Galliano, Toots Thielemans ou Claude Nougaro. Tout au long de sa carrière, il s'est forgé un style qui lui a valu la reconnaissance de quelques sommités du genre. L'autre est un harmoniciste très demandé par ses pairs (Alexandre Desplat, Sylvain Luc, Marcel Azzola, Michel Legrand, Didier Lockwood,...), un brillant compositeur et un leader inspiré. Il est également salué par les critiques comme le digne successeur de Toots Thielemans. Ensemble, ce formidable duo nous propose une musique expressive et chaleureuse et nous dévoilent un monde poétique habité de mélodies lyriques, d'harmonies inventives et de rythmes inhabituels.

NL // De ene was pianist aan de zijde van Richard Galliano, Toots Thielemans en Claude Nougaro. Zijn hele carrière lang is hij blijven timmeren aan een stijl die hem de erkenning van een aantal grote namen uit het genre heeft opgeleverd. De andere is een harmonicaspeler op wie veel muzikanten een beroep doen (Alexandre Desplat, Sylvain Luc, Marcel Azzola, Michel Legrand, Didier Lockwood ...), een geniaal componist ook, en een bevolgen leader. Hij wordt door de recensenten zelfs onthaald als de waarde opvolger van Toots Thielemans. Dit fenomenale duo vergast ons op expressieve en warme muziek en laat een poëtische wereld opengaan vol lyrische melodieën, inventieve harmonieën en ongebruikelijke ritmes.

EN // One was notably the pianist of Richard Galliano, Toots Thielemans or Claude Nougaro. Throughout his career, he has forged a style that has earned him the recognition of some luminaries of the genre. The other is a harmonica player much in demand by his peers (Alexandre Desplat, Sylvain Luc, Marcel Azzola, Michel Legrand, Didier Lockwood,...), a brilliant composer and an inspired leader. He is also hailed by critics as a worthy successor to Toots Thielemans. Together, this formidable duo offers us expressive and warm music and reveals a poetic world inhabited by lyrical melodies, inventive harmonies and unusual rhythms.

Ivan Paduart • piano / Olivier Ker Ourio • harmonica





SLR5 New Band  
EX p.36



Jazz Station  
Big Band p.66



Swing party  
p.75



Vladimir Torres  
'Brujos' p.37



Jam Session  
p.64



History of Jazz  
p.68



Marc Frankinet  
Quartet p.38



Kevin Hays Solo  
p.39



Barbara Wiernik  
'Ellipse' p.41





Robert Jukič 4  
'Res Publica'  
p.43



Tom Bourgeois  
Quartet 'Lili'  
p.44



Le Monde  
Merveilleux de  
Pépito p.45



Gauthier Toux  
Trio p.46



Vaganée -  
Gerstmans -  
Verbruggen p.48



Dear Uncle  
Lennie p.49



Romain Pilon/  
Jeff Denson Trio  
p.50



Mozes & Kalte-  
necker p.52



Théo Zipper -  
Sauvage p.53







## SLR5 NEW BAND EX

wed. 01 nov. · 20:30

12 € · 9 € · 7 €

LES LUNDIS D'HORTENSE

(BE)

FR // Sal La Rocca est l'incantournable contrebassiste de la scène jazz belge et même européenne. Il est le gardien d'un véritable hard bop et post bop, solide et robuste. C'est le défenseur d'un jazz mainstream qui sait se renouveler, regarder vers l'avant et bousauler l'ordinaire tout en gardant les fondamentaux. Avec son vieux complice Phil Abraham au trombone, il s'est entouré d'une jeune garde de jazzmen fougueux et talentueux. Rien de tel pour dynamiter sa musique déjà énergique, toujours mélodique et pleine de sensibilité. Sur scène, l'incandescent saxophoniste Maayan Smith répond aux attaques franches du pianiste Igor Gehenot tandis que, derrière ses fûts, Umberto Odone fait claquer les peaux et les cymbales. C'est jouissif ! Le jazz de Sal, c'est du plaisir à l'état pur, de la bonne humeur qui se transmet entre musiciens et qui déborde dans le public.

NL // Sal La Rocca geldt als een toonaangevend contrabassist van de Belgische en zelfs Europese jazzscene. Hij is de hoeder van de waarachtige solide en robuuste hardbop en postbop. Hij is ook de verdediger van een mainstreamjazz die zichzelf steeds weer vernieuwt, vooruitkijkt en komaf maakt met het alledaagse en toch de basisprincipes weet te behouden. Zijn kompaan Phil Abraham begeleidt hem als vanouds op de trombone, maar ze hebben zich ook omringd met een jonge garde van onstuimige en talentrijke jazzmen. En dat steekt het vuur aan de lont van zijn muziek die zo al energiek, maar altijd melodieus en gevoelig is. Op het podium reageert de ontvlambare saxofonist Maayan Smith op de opentijkte aanvallen van pianist Igor Gehenot, terwijl Umberto Odone zijn vellen en cymbalen geselt. Dat alles staat garant voor een geweldige ervaring! De jazz van Sal, dat is pure verwondering, en de goede sfeer die op het podium tussen de muzikanten heerst slaat ook over op het publiek.

EN // Sal La Rocca is a major bassist of the Belgian and European scene. He is the guardian of actual hard bop and post bop, solid and strong. He's a protector of a mainstream jazz that knows how to reinvent itself, look forward and jostle with the ordinary while respecting fundamentals. Alongside his old accomplice Phil Abraham at the trombone, he's gathered a new guard of spirited and talented jazz musicians. Nothing beats this ensemble in blowing up an already energetic music, and melodies full of sensitivity. On stage, the incandescent saxophonist Maayan Smith responds to the attacks of pianist Igor Gehenot, while, behind his 'barrels,' Umberto Odone beats skins and cymbals. It's incredible! Sal's jazz is pleasure in its purest form: good mood that travels along the stage and spills into the audience.

Sal La Rocca · double bass  
Phil Abraham · trombone  
Maayan Smith · tenor sax  
Igor Gehenot · piano  
Umberto Odone · drums



LES  
LUNDIS  
D'HOR  
TENSE  
EVERY THURSDAY



# VLADIMIR TORRES CD RELEASE 'BRUJOS'

sat. 04 nov. • 18:00

15 € • 10 €

MODERN

(FR)



© Studio M

Vladimir Torres • double bass  
Martin Schiffmann • piano  
Tom Moretti • drums



FR // Depuis 2020, Vladimir a présenté deux albums dotés d'une écriture musicale singulière. Ce contrebassiste attache autant d'importance à la construction mélodique, harmonique, à l'arrangement qu'à la place de l'improvisation, imaginant chaque fois la composition comme l'illustration d'une idée, d'un sentiment ou d'une expérience vécue. Pour son troisième opus 'Brujos' qui signifie Sorciers en espagnol, Vladimir propose une invitation au voyage sous toutes ses formes. Explorant un large éventail de sentiments et sensations, il offre, une fois encore, une musique riche d'influences où s'entrecroisent world et pop.

NL // Sinds 2020 heeft Vladimir twee albums uitgebracht die blijken geven van een bijzondere muzikale schriftuur. De contrabassist besteedt al net zoveel aandacht aan de melodische, harmonische compositie en het arrangement als aan de rol van de improvisatie. Telkens weer is de compositie opgevat als de illustratie van een idee, van een gevoel of van een opgedane ervaring. Voor zijn derde opus, Brujos – Spaans voor magiërs – neemt Vladimir ons graag mee op een veelgelaagde reis. Hij verkent een brede waaier aan gevoelens en ervaringen en schenkt ons zo, nog maar eens, muzikale pareltjes vol invloeden die ontstaan op het kruispunt tussen de wereldmuziek en de pop.

EN // Since 2020, Vladimir has presented two albums with unique musical writing. This double bass player attaches as much importance to melodic and harmonic construction, to arrangement as to improvisation, each time imagining the composition as the illustration of an idea, a feeling or a lived experience. For his third opus 'Brujos' which means Sorcerers in Spanish, Vladimir offers an invitation to travel in all its forms. Exploring a wide range of feelings and sensations, it offers, once again, music rich in influences where world and pop intersect.



LES LUNDIS D'HORTENSE

## MARC FRANKINET QUARTET

(BE)

wed. 08 nov. · 20:30

12 € · 9 € · 7 €

FR // Le trompettiste Marc Frankinet s'est entouré de musiciens liégeois pour revisiter des compositions de jazzmen liégeois de l'après-guerre. Cela débouche sur l'album "In a little provincial town" composé de morceaux de Jacques Pelzer et Benoît Quersin, Bobby Jaspar, René Thomas, Garrett List, Robert Jeanne, Robert Grahame, José Bedeur, Léo Fléchet, Serge Ghazarian et Bernadette Mottard. De la musique 100% liégeoise jouée par des liégeois ! Le son de sa trompette ou de son bugle s'entremêle aux rondeurs de la basse électrique de Benoît Vanderstraeten, à la sonorité chaude de la guitare de Jacques Piroton, le tout soutenu par un jeu de batterie très coloré d'Antoine Cirri. Un groupe, une atmosphère pleine de maturité, à découvrir absolument !

NL // Trompettist Marc Frankinet heeft zich omringd met Luikse muzikanten, en samen grijpen ze terug naar composities van Luikse jazzmen uit de naoorlogse periode. Dat is uitgemond in het album In a little provincial town, waarop werk te horen is van Jacques Pelzer en Benoît Quersin, Bobby Jaspar, René Thomas, Garrett List, Robert Jeanne, Robert Grahame, José Bedeur, Léo Fléchet, Serge Ghazarian en Bernadette Mottard. De tonen van zijn trompet of bugel vermengen zich met de ronde klanken van de elektrische bas van Benoît Vanderstraeten en de warme sound van de gitaar van Jacques Piroton, en dat alles wordt gestut door het erg kleurrijke drumwerk van Antoine Cirri. Een groep, een sfeer die volwassenheid ademt ...

EN // Trumpeter Marc Frankinet gathered musicians from Liège to revisit postwar compositions by Liégeois jazz people. This had led to the album "In a little provincial town" with pieces by Jacques Pelzer and Benoît Quersin, Bobby Jaspar, René Thomas, Garrett List, Robert Jeanne, Robert Grahame, José Bedeur, Léo Fléchet, Serge Ghazarian and Bernadette Mottard. 100% Liégeois music played by Liégeois! Marc's trumpet and bugle meet the curves of Benoît Vanderstraeten's electric bass, the warm sound of Jacques Piroton's guitar, with the support of Antoine Cirri's colored drums. A band, and its ripe atmosphere, to discover at all costs!

Marc Frankinet · trumpet, flugelhorn / Jacques Piroton · guitar / Benoît Vanderstraeten · bass / Antoine Cirri · drums



LES  
LUNDIS  
D'HOR  
TENSE  
à 12 € / 9 € / 7 €





KEVIN HAYS

PIANO SOLO

thu. 09 nov. · 20:30

15 € · 10 €

JAZZ LEGEND

(US)



FR // Le pianiste Kevin Hays, lauréat d'un Grammy Award, a vu ses nombreux enregistrements salués par la critique dans le New York Times, le Downbeat Magazine et le Jazz Times, mais également en tant que sideman renommé, enregistrant avec Chris Potter, Bill Stewart, Joshua Redman, Jeff Ballard, Nicholas Payton et Al Foster, entre autres. Parmi ses collaborations notables, citons un projet de duo avec Brad Mehldau et un autre avec Lionel Loueke, ainsi que des tournées mondiales avec James Taylor, Sonny Rollins, John Scofield, Joe Henderson et Roy Haynes.

Car Kevin Hayes est avant tout un formidable interprète qui imprime la couleur qu'il souhaite à son piano : il se sert de sa technique - excellente - pour innover, ménager des surprises à son auditoire et le conduire où il choisit d'aller. Et on aime à le suivre, bercés dans un lyrisme jamais alangui. Kevin Hays sait raconter une histoire et il le fait admirablement dans cette formule piano-voix, proposant une musique qui évolue sans effort entre sérénité mélodique et jeux rythmiques, soulignant la beauté et l'intimité du format solo.



« Kevin Hays est un véritable original. Tout ce qu'il joue est empreint d'une intelligence et d'un swing profonds. » - Brad Mehldau



NL // Grammy Award-winnende pianist Kevin Hays heeft zijn vele opnames geprezen zien worden door critici in de New York Times, Downbeat Magazine en Jazz Times, maar ook als gerenommeerd sideman, met opnames met onder andere Chris Potter, Bill Stewart, Joshua Redman, Jeff Ballard, Nicholas Payton en Al Foster. Opmerkelijke samenwerkingen zijn een duoproject met Brad Mehldau en een ander met Lionel Loueke, evenals wereldtournees met James Taylor, Sonny Rollins, John Scofield, Joe Henderson en Roy Haynes.

Want Kevin Hayes is eerst en vooral een formidabele performer die zijn piano doordrenkt met de kleur van zijn keuze: hij gebruikt zijn techniek - die uitstekend is - om te vernieuwen, om zijn publiek te verrassen en te leiden waarheen hij verkiest te gaan. En wij volgen hem graag, gesust in een lyriek die nooit loom is. Kevin Hays weet hoe hij een verhaal moet vertellen, en hij doet dat op bewonderenswaardige wijze in deze piano-vocale formule, met muziek die moeiteloos beweegt tussen melodische sereniteit en ritmisch spel, en die de schoonheid en intimiteit van het solo-format onderstreept.

'Kevin Hays is een echte original. Alles wat hij speelt is doordrenkt met diepe intelligentie en swing.' - Brad Mehldau





EN // Grammy Award-winning pianist Kevin Hays has seen his many recordings hailed by critics in the New York Times, Downbeat Magazine and Jazz Times, but also as a renowned sideman, recording with Chris Potter, Bill Stewart, Joshua Redman, Jeff Ballard, Nicholas Payton and Al Foster, among others. Notable collaborations include a duo project with Brad Mehldau and another with Lionel Loueke, as well as world tours with James Taylor, Sonny Rollins, John Scofield, Joe Henderson and Roy Haynes. For Kevin Hays is first and foremost a formidable performer who imbues his piano with the color of his choice: he uses his technique - which is excellent - to innovate, to surprise his audience and to lead them where he chooses to go. And we love to follow him, lulled into a lyricism that is never languid. Kevin Hays knows how to tell a story, and he does so admirably in this piano-vocal formula, offering music that moves effortlessly between melodic serenity and rhythmic play, underlining the beauty and intimacy of the solo format.

'Kevin Hays is a true original. Everything he plays is imbued with deep intelligence and swing.'  
- Brad Mehldau





(BE)

VOCAL

## BARBARA WIERNIK 'ELLIPSE'

fri. 10 nov. · 20:30

15 € · 10 €

FR // Plongez dans l'univers envoûtant d'Ellipse, un voyage musical où les mots se font écho des silences suspendus. Laissez-vous séduire par la délicatesse des notes qui se tissent comme un dessin, révélant des contours insoupçonnés. Le quartet de Barbara Wiernik, composé de voix, clarinette et clarinette basse, violoncelle, vibraphone et marimba, offre une expérience audacieuse et unique. Ces instruments atypiques fusionnent harmonieusement, créant un mélange captivant de musique de chambre, de jazz et de chanson. Laissez-vous porter par des compositions tantôt orchestrées, tantôt improvisées, qui vous emmèneront dans des contrées musicales inexplorées. Les textes originaux, écrits par Barbara Wiernik et Alain Pierre, évoquent l'oubli, le lâcher-prise, la féminité et des parcelles de vies, mais aussi des sujets engagés et actuels. Leurs musiques sont un feu d'artifice de couleurs et de vibrations, une source de fraîcheur et de poésie.

NL // Neem een duik in het beklivende universum van Ellipse, een muzikale reis waar de woorden van de echo's vormen van opgeschorte stiltes. Laat u verleiden door de vriendelijkheid van de noten die als in een tekening met elkaar worden verweven en zo onverwachte omtrekken onthullen. Het kwartet van Barbara Wiernik, dat bestaat uit stem, basklarinet, cello, vibrafoon en marimba, staat garant voor een gedurfde en unieke ervaring. De atypische instrumenten vloeien harmonieus in elkaar over en laten zo een boeiende mix van kamermuziek, jazz en chanson weerklinken. Laat u meeveren door de composities die nu eens georkestreerd, en dan weer geïmproviseerd zijn, en die u onontgonnen muzikale werelden zullen laten ontdekken. De originele teksten, geschreven door Barbara Wiernik en Alain Pierre, belichamen niet alleen de vergetelheid, de onthechting, de vrouwelijkheid en fragmenten van het leven, maar verwijzen ook naar engagement en actuele onderwerpen. Hun muziek is een soort vuurwerk, vol kleuren en vibraties, een bron van frisheid en poëzie.





EN // Immerse yourself in the bewitching universe of Ellipse, a musical journey where words echo suspended silences. Let yourself be seduced by the delicacy of the notes that weave like a drawing, revealing unsuspected contours. Barbara Wiernik's quartet, composed of vocals, clarinet and bass clarinet, cello, vibraphone and marimba, offers a daring and unique experience. These atypical instruments merge harmoniously, creating a captivating mix of chamber music, jazz and chanson. Let yourself be carried away by compositions sometimes orchestrated, sometimes improvised, which will take you to unexplored musical lands. The original texts, written by Barbara Wiernik and Alain Pierre, evoke oblivion, letting go, femininity and bits of life, but also committed and current subjects. Their music is a firework of colors and vibrations, a source of freshness and poetry.

Barbara Wiernik · voice  
Luis Miguel Aguilar · clarinet, bass clarinet  
Sigrid Vandenbergærde · cello  
Bart Quartier · marimba, vibraphone





## ROBERT JUKIČ QUARTET CD RELEASE 'RES PUBLICA'

MODERN

(SLO)

sat. 11 nov. · 18:00

15 € · 10 €

FR // Robert Jukič est un bassiste connu pour son rythme puissant et sa sonorité profonde. Il a joué et enregistré en tant que sideman avec de nombreux artistes européens et américains. Il dirige également ses propres groupes et projets dont il existe 18 disques. 'Res Publica' est le troisième opus du quartet. Le groupe est enraciné dans le jazz et l'improvisation et demeure fidèle à sa quête de liberté dans les cadres de composition donnés. Le quartet sans instrument harmonique combine un fort contenu mélodique avec l'abstrait de la structure harmonique. Les musiciens peignent des images vivantes de force, de fragilité, d'espoir, de courage, de joie et de tristesse, de victoire et de défaite, de tragédie, d'absurdité et de relativité de tout.

NL // Bassist Robert Jukič staat bekend om zijn krachtige ritme en diepe sound. Hij heeft als sideman aan de zijde van heel wat Europese en Amerikaanse artiesten gespeeld en in de studio gestaan. Jukič leidt ook zijn eigen bands en projecten, waarmee hij intussen 18 albums heeft uitgebracht. Res Publica is het derde opus van dit kwartet. De groep is geworteld in de jazz en de improvisatie en blijft trouw aan zijn zoektocht naar vrijheid binnen de kaders van de compositie. Het kwartet doet het zonder harmonisch instrument en combineert een sterke melodische inhoud met het abstracte van de harmonische structuur. De muzikanten tekenen levendige beelden waaruit kracht, breekbaarheid, hoop, moed, vreugde en verdriet, winst en verlies, tragedie, absurditeit en de relativiteit van alles spreken.

EN // Robert Jukič is a bassist known for his strong beat and deep sound. He has been performing and recording as a sideman with many European and American artists. He is also leading his own bands and projects of which there are 18 records. 'Res Publica' is quartet's third release. The quartet is rooted in jazz and improvisation and is staying true to their path of searching for freedom within the given compositional frames while acknowledging the titles and the ideas behind them. The quartet without a harmonic instrument combines strong melodic content with the abstract of the harmonic structure. A wide variety of seeds is heard as the quartet paints vivid pictures of strength, fragility, hope, courage, joy and sadness, victory and defeat, of tragedy, absurdity and relativity of everything.

Robert Jukič · double bass  
Boštjan Simon · saxophone  
Tomaz Gajšt · trumpet  
Kristijan Krajncan · drums





LES LUNDIS D'HORTENSE

(BE)

## TOM BOURGEOIS QUARTET "LILI"

wed. 15 nov. · 20:30

12 € · 9 € · 7 €



Tom Bourgeois · saxes, bass clarinet  
Alex Koo · piano  
Lennart Heyndels · double bass  
Théo Lanau · drums

FR // Avec ce nouveau projet, le saxophoniste Tom Bourgeois met à l'honneur la compositrice Lili Boulanger. Soeur de l'illustre Nadia Boulanger, Lili est morte très jeune mais a laissé derrière elle de grandes œuvres impressionnistes injustement méconnues. Les nouvelles compositions de Tom Bourgeois puisent leur inspiration dans l'univers remarquable de Lili Boulanger et lui donne une résonance ancrée dans le présent.

NL // Saxofonist Tom Bourgeois brengt met dit nieuwe project hulde aan componiste Lili Boulanger, de veel te jong gestorven rijzende ster van de klassieke muziek van de twintigste eeuw. Tom voelt zich door de taal van zowel de moderne jazz als de soms miskende impressionistische werken aangetrokken en probeert de banden tussen de jazz en de impressionistische muziek bloot te leggen.

EN // With this new project, sax player Tom Bourgeois honors composer Lili Boulanger, shooting star of 20th Century classical music. Attracted by both the language of modern jazz and impressionist, at times unknown, works, Tom explores the connections between these two worlds. How does jazz learn from the past's great works? What remains, of and about them, to be discovered?



LES  
LUNDIS  
D'HOR  
TENSE  
CRÉÉ PAR JAZZ BELGE





## LE MONDE MERVEILLEUX DE PÉPITO

YOUNG TALENTS

CD Release 'Memory from a Winter Journey' (BE)

thu. 16 nov. • 20:30

15 € • 10 €



FR // Si ce projet sera proposé pour la toute première fois à la Jazz Station, le trompettiste Pierre-Antoine Savoyat n'en est pas à son coup d'essai puisque nous avons récemment pu l'apercevoir dans les 'Rhythm Hunters' de Stéphane Galland. « Le Monde Merveilleux de Pépito » est un quartet qu'il développe depuis quelques années avec ses partenaires privilégiés. L'occasion pour nous de découvrir la musique de son premier album 'Memory from a Winter', dans lequel on retrouve aussi un quatuor à cordes et Ambroos de Schepper. Un album introspectif dédié à sa mère.

NL // Jazz Station mag dit project voor het allereerst ontvangen, maar trompettist Pierre-Antoine Savoyat is niet aan zijn proefstuk toe. Onlangs hebben we hem namelijk al aan het werk kunnen zien als een van The Rhythm Hunters van Stéphane Galland. Le Monde Merveilleux de Pépito is een kwartet dat Savoyat sinds een paar jaar samen met zijn bevoorrechte partners bemant. Nu kunnen we ook met z'n allen de muziek ontdekken van Memory from a Winter, zijn eerste album, waarop ook een strijkkwartet en Ambroos De Schepper te horen zijn. Een introspectief album dat hij aan zijn moeder heeft opgedragen.

EN // If this project will be proposed for the very first time at the Jazz Station, the trumpeter Pierre-Antoine Savoyat is not at his first attempt since we recently saw him in Stéphane Galland's 'Rhythm Hunters'. 'Le Monde Merveilleux de Pépito' is a quartet that he has been developing for several years with his privileged partners. The opportunity for us to discover the music of his first album 'Memory from a Winter', in which we also find a string quartet and Ambroos by Schepper. An introspective album dedicated to his mother.



© Coralie Gaume

Pierre-Antoine Savoyat • trumpet  
Simon Groppe • piano  
Fil Caporali • double bass  
Oscar Georges • drums

### Guests:

Ambroos de Schepper • sax  
Amèle Metlini • violin  
Julien Gillain • violin  
Coline Meulemans • viola  
Sinouhé Gilot • cello



## REVELATION

(FR)

## GAUTHIER TOUX TRIO 'THE BIGGEST STEPS'

fri. 17 nov. · 20:30

15 € · 10 €

FR // Le pianiste Gauthier Toux était, il y a peu, un jeune artiste prometteur. Et voilà qu'il frappe aujourd'hui, à 28 ans à peine, à la porte de la cour des grands, rejoignant sans agitation le petit monde de ceux avec lesquels il faudra désormais compter. Après un impressionnant détour vers le monde de la musique électrique et électronique, il revient aux affaires acoustiques dans une formule qui le fascine depuis son adolescence, le trio. Affranchi des formes classiques, chaque instrument se love au creux des autres, et ce n'est plus sa seule fonction qui prime. Aussi entendra-t-on les tambours nous conter des mélodies, la basse dessiner des contrechants et le piano nous offrir un cadre rythmique implacable. Le trio est pensé de façon orchestrale, explorant toutes les options, tous les agencements possibles.

NL // Pianist Gauthier Toux was tot voor kort een beloftevolle jonge artiest. Intussen – hij is nog altijd maar 28 – staat hij voor de deur van de grote muzikanten. Alsof het niets is, betreedt hij dat kleine wereldje van diegenen met wie hij voortaan rekening zal moeten houden. Na een indrukwekkende uitstap naar de wereld van de elektrische en elektronische muziek, gooit hij het nu opnieuw over een akoestische boeg, en dat in een formule die hem al sinds zijn adolescentie fascineert: het trio. Bevrijd van de klassieke vormen nestelt elk instrument zich aan tegen de andere, die niet langer louter functioneel zijn. We luisteren naar de melodieën die de trommels ons vertellen, naar de bas die tegenzangen voor ons tekent, en naar de piano die ons een niets ontziend ritmisch kader schenkt. Het trio is op een orkestrale manier opgezet en verkent zo alle opties, alle mogelijke opstellingen.





EN // Pianist Gauthier Toux was, not long ago, a promising young artist. And now he is knocking today, at barely 28 years old, at the door of the big leagues, joining without agitation the small world of those with whom he will now have to reckon. After an impressive detour into the world of electric and electronic music, he returned to acoustic business in a formula that had fascinated him since his adolescence, the trio. Freed from classic shapes, each instrument nestles in the hollow of the others, and it is no longer just its function that takes precedence. Also we will hear the drums tell us melodies, the bass draw counter melodies and the piano offer us an implacable rhythmic framework. The trio is thought out in an orchestral way, exploring all the options, all the possible arrangements.



Gauthier Toux · piano  
Simon Tailleu · double bass  
Maxence Sibille · drums



BELGIAN FINEST

(BE)

## VAGANÉE - GERSTMANS - VERBRUGGEN TRIO CD RELEASE 'BLACK DIAMOND'

sat. 18 nov. · 18:00

15 € · 10 €

FR // Le trio s'est formé après un premier concert lors du festival Jazzathome à Malines en 2019. Deux ans plus tard, un album est enregistré sous la forme d'un concert livestream aux Jet Studio à Jette. 'Black Diamond', qui sortira le 15 septembre 2023, est une collection de premières prises, c'est un opus débordant d'amour pour la musique de jazz improvisée et qui présente une interaction dynamique entre les musiciens. Le trio joue un mélange de standards du répertoire de jazz et d'œuvres originales. Attendez-vous à de la musique de Thelonious Monk, Ornette Coleman, Skúli Sverrisson, Frank Vaganée, Charles Mingus et Charlie Parker.

NL // Het trio is ontstaan na een eerste concert ter gelegenheid van Jazzathome in Mechelen in 2019. Twee jaar later heeft het drietal een album opgenomen dat de neerslag is van een livestreamconcert in Jet Studio in Jette. De release van 'Black Diamond' staat gepland voor 15 september 2023 en is een verzameling van eerste takes, een opus dat overloopt van de liefde voor de geïmproviseerde jazz en waaruit de dynamische interactie tussen de muzikanten spreekt. Het trio speelt een mix van standards uit het jazzrepertoire en originele werken en zal ons vergasten op de muziek van Thelonious Monk, Ornette Coleman, Skúli Sverrisson, Frank Vaganée, Charles Mingus en Charlie Parker.

EN // The trio formed after a first concert at the Jazzathome festival in Mechelen in 2019. Two years later, an album was recorded as a livestream concert at Jet Studio in Jette (Brussels). 'Black Diamond' is a collection of first takes, it is an opus brimming with love for improvised jazz music and which presents a dynamic interaction between the three musicians. The trio plays a mix of standards from the jazz repertoire and original works. Expect music from Thelonious Monk, Ornette Coleman, Skúli Sverrisson, Frank Vaganée, Charles Mingus and Charlie Parker.

Frank Vaganée · saxophone / Sam Gerstmans · double bass / Teun Verbruggen · drums, electronics





## DEAR UNCLE LENNIE

wed. 22 nov. · 20:30

12 € · 9 € · 7 €

LES LUNDIS D'HORTENSE

(BE)

FR // La musique de Dear Uncle Lennie, trio mené par le pianiste et compositeur Camille-Alban Spreng, mélange jazz, folk et musique improvisée. Un peu à la manière des haïkus japonais, chaque pièce de ce répertoire pour guitare, banjo et piano, représente une idée, une histoire fantasmée, une image furtive vers un paysage pittoresque. Les courts morceaux se succèdent, et créent une fresque mythologique dont les histoires seraient racontées sans paroles, par évocation musicale et avec l'aide de l'imagination de l'auditeur. Pour les amoureux des champs de maïs, de Leonard Cohen, Bill Frisell, ou Sufjan Stevens...

NL // De muziek van Dear Uncle Lennie, het trio van pianist en componist Camille-Alban Spreng, is een mix van jazz, folk en geïmproviseerde muziek. Elk nummer voor gitaar, banjo en piano uit dit repertoire staat voor een idee, een ingebeeld verhaal, een beeld dat ons meevoert naar een pittoresk landschap. En in die zin zijn de nummers wat te vergelijken met Japanse haiku's. De korte stukken volgen elkaar op en creëren zo een mythologisch fresco, met woordeloze verhalen die verteld worden door de muziek en met de hulp van de verbeeldingskracht van de toehoorder. Een aanrader voor al wie houdt van maïsvelden, Leonard Cohen, Bill Frisell, Sufjan Stevens...



© Micha Morasse

EN // The music of Dear Uncle Lennie, the trio led by pianist and composer Camille-Alban Spreng, blends jazz, folk and improvised music. Alike Japanese haikus, each piece in this repertoire for guitar, banjo and piano represents an idea, a fantasized story, a furtive image towards a picturesque landscape. The short pieces follow one another, creating a mythological fresco whose stories are told without words, by musical evocation and with the help of the listener's imagination. For lovers of cornfields, Leonard Cohen, Bill Frisell or Sufjan Stevens...

Camille-Alban Spreng · piano  
Benjamin Sauzereau · guitar  
Marco Giongrandi · banjo



LES LUNDIS  
D'HORTENSE  
100% LOCAL MUSIC





MODERN

## ROMAIN PILON/JEFF DENSON TRIO

(FR/US)

fri. 24 nov. · 20:30

15 € · 10 €

FR // Tous deux instrumentistes réputés, Jeff Denson et Romain Pilon se sont rencontrés il y a 20 ans au Berklee College Of Music. A l'époque, ils enchaînaient les jams sessions, ayant en commun le goût de l'aventure et l'amour d'un jazz sans idées pré-conçues. Depuis, ils ont chacun de leur côté de l'Atlantique mené de brillantes carrières en enregistrant de nombreux disques avec quelques-uns des plus grands musiciens de jazz au monde : Lee Konitz, Joe Lovano, Ben Wendel, Mike Stern, Jeff Ballard, Brian Blade... Après un remarquable premier album composé ensemble et une trentaine de concerts aux USA, ils viennent nous présenter leur nouvel opus, 'Finding Light'. Le trio est complété à la batterie par le fantastique Fred Pasqua. Originnaire de Marseille, véritable touche-à-tout stylistique, on a pu l'entendre aux côtés de Nelson Veras, Walter Smith, Logan Richardson, etc. La musique de ce trio, interactive et généreuse, est le reflet du plaisir que ces musiciens ont à jouer ensemble. Vous y retrouverez des influences allant de Led Zeppelin à Wayne Shorter, en passant par Miles Davis, Hendrix ou Satie... Une soirée à ne pas louper !

NL // De gerenommeerde muzikanten Jeff Denson en Romain Pilon hebben elkaar 20 jaar geleden leren kennen in het Berklee College Of Music. Ze speelden toen de ene jamsessie na de andere en deelden de honger naar avontuur en de liefde voor een jazz zonder vooraf uitgewerkte ideeën. Sindsdien hebben ze, elk aan hun eigen kant van de Atlantische Oceaan, een schitterende carrière uitgebouwd en heel wat albums opgenomen aan de zijde van de allergrootste namen uit de internationale wereld van de jazz: Lee Konitz, Joe Lovano, Ben Wendel, Mike Stern, Jeff Ballard, Brian Blade... Na een opmerkelijk eerste album, dat ze samen hebben gecomponeerd, en een dertigtal concerten in de VS, komen ze ons nu met Finding Light hun nieuwe werk voorstellen. De fantastische Fred Pasqua zal achter het drumstel plaatsnemen. Pasqua is afkomstig uit Marseille en is een heuse stilistische duizendpoot. Hij was ook al te horen aan de zijde van Nelson Veras, Walter Smith, Logan Richardson, noem maar op. De interactieve en genereuze muziek van dit trio is de weerspiegeling van het plezier dat de muzikanten scheppen in het samenspele. U zult er heel wat invloeden in ontwaren, en die gaan van Led Zeppelin en Wayne Shorter tot Miles Davis, Jimi Hendrix en Erik Satie...





Een avond om niet te missen!

EN // Both renowned instrumentalists, Jeff Denson and Romain Pilon met 20 years ago at Berklee College Of Music. At the time, they chained jam sessions, having a common taste for adventure and the love of jazz without preconceived ideas. Since then, they have each on their side of the Atlantic led brilliant careers by recording numerous records with some of the greatest jazz musicians in the world: Lee Konitz, Joe Lovano, Ben Wendel, Mike Stern, Jeff Ballard, Brian Blade... After a remarkable first album composed together and about thirty concerts in the USA, they come to present their new opus, 'Finding Light'. The trio is completed on drums by the fantastic Fred Pasqua. Originally from Marseille, a real stylistic touch, we could hear him alongside Nelson Veras, Walter Smith, Logan Richardson, etc. The music of this trio, interactive and generous, reflects the pleasure these musicians have in playing together. You will find influences ranging from Led Zeppelin to Wayne Shorter, via Miles Davis, Hendrix or Satie... An evening not to be missed!



Romain Pilon · guitar  
Jeff Denson · double bass  
Fred Pasqua · drums







POP



(HUN)

## MOZES &amp; KALTENECKER

sat. 25 nov. · 18:00

15 € · 10 €

FR // L'univers musical de MOZES & KALTENECKER est un mélange unique de jazz, pop, rock, de sonorités électroniques, d'éléments musicaux progressifs et de l'improvisation. Leur premier album, "Futurized" est sorti en 2022 chez BMC Records et se compose de morceaux originaux et de quelques chansons pop retravaillées. MOZES & KALTENECKER a remporté le prix « Groupe de l'année » et « Album de l'année » lors du vote du public Jazzma en 2022. En 2023, le groupe a eu la chance d'être sélectionné par le jury international du showcase jazzahead en Allemagne afin de figurer parmi les groupes participants.

NL // Het muzikale universum van MOZES & KALTENECKER is opgebouwd uit een unieke mix van jazz, pop, rock, elektronische klanken, progressieve muzikale elementen en improvisatie. Hun eerste album, Futurized, is in 2022 uitgebracht bij BMC Records en bestaat uit originele stukken en een aantal herwerkte popsongs. MOZES & KALTENECKER is in 2022 door het publiek van Jazzma bekroond met de Band of the Year Award en de Album of the Year Award. In 2023 is de groep door de internationale jury van jazzahead! in Duitsland geselecteerd om er een showcase te spelen.

EN // The musical universe of MOZES & KALTENECKER is a unique blend of jazz, pop, rock, electronic sounds, progressive musical elements and improvisation. Their debut album, "Futurized" was released in 2022 by BMC Records and consists of original tracks and some reworked pop songs. MOZES & KALTENECKER won the «Band of the Year» and «Album of the Year» awards in the Jazzma public vote in 2022. In 2023, the band was lucky enough to be selected by the international showcase jury "Jazz Ahead! in Germany in order to be among the participating groups.

Tamara Mozes · voice / Zsolt Kaltenecker · keys, effects





## THÉO ZIPPER 'SAUVAGE'

wed. 29 nov. · 20:30

12 € · 9 € · 7 €

LES LUNDIS D'HORTENSE

(BE)

FR // S'il y a quelque chose de sauvage dans la musique de Théo Zipper, c'est dans le sens de « nature » qu'il faut chercher. Le quintet défend plus la liberté, la beauté et la luxuriance de notre bonne vieille planète plutôt que sa sauvagerie. Il nous fait découvrir des paysages et des contrées inaltérées au travers de compositions aussi énigmatiques qu'évocatrices. Le bassiste électrique a le chic pour dérouler un tapis moelleux, parfois mouvant, sur lequel les solistes peuvent laisser pousser de belles mélodies. La trompette, brillante, pure, parfois lyrique et le saxophone, nerveux et parfois déléuré, s'allient à merveille au piano qui vient colorer l'ensemble de belles teintes fraîches. Tout cela donne envie de s'allonger dans l'herbe fraîche, d'humer les parfums et de regarder le ciel changeant. Le jazz, comme la nature, nous réserve souvent de belles surprises, à vous de les découvrir.

NL // Het wilde in de muziek van Théo Zipper moeten we begrijpen in de zin van 'natuur'. Het kwintet neemt het veeleer op voor de vrijheid, de schoonheid en de weelderigheid van onze mooie planeet dan voor haar wilde wreedheid. Het ensemble laat ons ongerepte landschappen en streken ontdekken in het ritme van de composities die al net zo raadselachtig als suggestief zijn. De leader weet met zijn elektrische basgitaar als geen ander een fluweelzacht tapijt open te rollen dat soms beweegt en golft, en waarop de solisten mooie melodieën kunnen laten groeien. De heldere, zuivere en bijwijlen lyrische trompet, en de zenuwachtige en soms eigenzinnige saxofoon gaan wonderwel samen met de piano die het geheel in mooie, frissen tinten hult. Net als de natuur heeft ook de jazz vaak mooie verrassingen in petto. En die wilt u toch niet aan u laten voorbijgaan?

EN // There is something wild in Théo Zipper's music, but in the meaning of "nature". This quintet defends the freedom, beauty and lushness of our good old planet more than its wildness. Through compositions that are as evocative as they are enigmatic, they make us discover unaltered lands and landscapes. The electric bass player has the gift to unroll a soft, at times moving, undulating carpet, on which soloists let beautiful melodies grow. The pure and brilliant, at times lyrical trumpet and the nervous, at times cheeky sax go hand in hand with the piano that taints everything with fresh colors. They'll make you want to lie down in a freshly mowed grass patch, take in the perfume and stare at the changing sky. Jazz, like nature, has surprises in store for us, it's your turn to discover them.

Théo Zipper · bass  
Abel Jednak · alto sax  
Aristide d'Agostino · trumpet  
Simon Groppe · piano  
Lucas Vanderputten · drums



LES  
LUNDIS  
D'HOR  
TENSE  
EVERY THU AND FRI





Swing Party  
p.75



Grégory Privat  
Trio p.56



Jam Session  
p.64



History of Jazz  
p.68



Jazz Station  
Big Band p.66



Joris Posthumus  
Trio p.57



River Jazz Night  
Anne Niepold  
p.58



Gaspard Six  
Trio p.60



Armando Luongo  
'New Lands'  
p.61



# DECEMBER



MODERN



RIVER  
JAZZ  
FESTIVAL (FR)



FR // Découvert par le public lors d'un concours de piano organisé par le Festival de jazz de Montreux en 2008, Grégory Privat a depuis su se tailler une réputation de taille sur la scène française. Après son album 'Family Tree' paru sur le prestigieux label ACT, le pianiste et chanteur Grégory Privat confirme sa grande sensibilité en dépeignant un subtil hommage à la culture afro-antillaise dans 'Soley', sorti sur son propre label Buddham Jazz en trio avec Chris Jennings et Tilo Bertholo.

NL // Het grote publiek heeft Grégory Privat leren kennen tijdens een pianowedstrijd die was georganiseerd door het Montreux Jazz Festival in 2008. Sindsdien heeft hij naam gemaakt binnen de Franse scene. Na zijn album Family Tree, dat is verschenen bij het prestigieuze label ACT, heeft pianist en zanger Grégory Privat zijn grote gevoeligheid bevestigd met een subtiele hommage aan de Afro-Antilliaanse cultuur op Soley, een album dat hij samen met Chris Jennings en Tilo Bertholo heeft uitgebracht met zijn eigen label Buddham Jazz.

EN // Discovered by the public during a piano competition organized by the Montreux Jazz Festival in 2008, Gregory Privat has since carved out a major reputation on the French scene. After his album 'Family Tree' released on the prestigious ACT label, pianist and singer Grégory Privat confirms his great sensitivity by depicting a subtle tribute to Afro-Caribbean culture in 'Soley', released on his own label Buddham Jazz in trio with Chris Jennings and Tilo Bertolo.

## GRÉGORY PRIVAT TRIO CD RELEASE 'SOLEY'

sat. 02 déc. · 18:00

15 € · 10 €

Grégory Privat · piano  
Chris Jennings · double bass  
Tilo Bertholo · drums

© Jeff Ludovicus





## JORIS POSTHUMUS TRIO

fri. 08 déc. · 20:30

15 € · 10 €

VERY HARD BOP

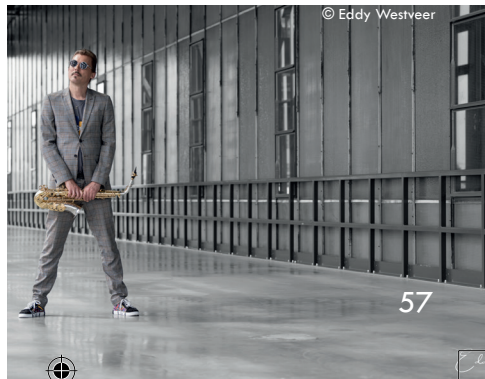
(NL)

FR // L'alchimie musicale de ce trio est indéniable, chaque membre complétant les autres en parfaite harmonie. Leur aisance à alterner mélodies swing rapides et ballades émouvantes témoigne de leur totale polyvalence musicale. Le trio mélange du hard bop percutant avec des structures modales complexes, ce qui crée un son électrisant qui ne manquera pas d'épater le public. Le groupe, dénué d'instrument harmonique, permet une grande liberté, et offre un splendide terrain de jeu propice à l'expérimentation. Que vous soyez passionné de jazz ou que vous recherchiez simplement une soirée divertissante, le trio de Joris Posthumus saura vous convaincre !

NL // De muzikale alchemie van dit trio is onmiskenbaar. Allemaal vullen ze elkaar in perfecte harmonie aan. Het gemak waarmee ze snelle swingmelodieën afwisselen met aangrijpende ballads getuigt van hun muzikale veelzijdigheid. Het trio vermengt beukende hardbop met complexe modale structuren, en tekent zo voor een opwindende sound die het publiek steeds weer weet te verrassen. De groep doet het zonder harmonisch instrument en stelt de vrijheid voorop, en vormt zo de ideale setting om erop los te experimenteren. Of u nu gebeten bent door de jazzmicrobe, of gewoon zin hebt in een leuk avondje uit, het trio rond Joris Posthumus zal u zeker weten te overtuigen!

EN // Their musical chemistry is undeniable, with each member complementing each other in perfect harmony. With the ability to seamlessly switch from fast-paced swing tunes to soulful ballads is a testament to their musical versatility. The trio blends hard-hitting hardbop with intricate modal structures, resulting in an electrifying sound that will leave audiences entranced. The chordless format of the trio provides freedom, allowing for experimentation and playfulness to shine through in every performance. Whether you're a die-hard jazz aficionado or just looking for a night of fun, the Joris Posthumus Trio is a must-see.

Joris Posthumus · alto and soprano sax, compositions  
Matheus Nicolaiewsky · double bass  
Sander Smeets · drums



57





## CLOSING NIGHT



(BE)

# RIVER JAZZ NIGHT : ANNE NIEPOLD INVITE FLOREJAN VERSCHUEREN

sat. 09 déc. · 18:00

12 € · 30 € pass 3 concerts

FR // S'il y a une date qu'il ne faut pas manquer durant le festival, c'est bien celle-ci, tant la River Jazz Night se présente comme le fil rouge de cette quinzaine : une soirée unique durant laquelle une musicienne, sélectionnée avec soin, nous offre trois projets différents le même soir, dans chacun des lieux partenaires du Festival. Aussi, seule une artiste dotée d'une grande pluralité musicale peut se permettre d'endosser ce rôle.

Anne Niepold est accordéoniste diatonique. Une musicienne avant tout. Elle vit avec passion sa musique sans frontière stylistique, en rendant son art accessible à tout un chacun. L'écriture de compositions et d'arrangements fait partie intégrante de son travail. Fait de rencontre, de mélange, nourri par différents courants et influences, son parcours d'artiste traduit un univers pluriel et une approche de l'instrument décalée et singulière. Anne est capable de traverser les époques, de faire cohabiter les styles, de dédoisonner les esthétiques et les répertoires. Elle pousse les limites de son instrument toujours plus loin.



NL // Als er al één datum is die u tijdens dit festival absoluut moet prikken, dan is het deze wel, want River Jazz Night werpt zich op als een soort rode draad van deze veertiendaagse. Tijdens deze unieke avond vergast een muzikant(e), die we er met zorg hebben uitgekozen, ons op liefst drie verschillende projecten, en dat op elk van de partnerlocaties van het Festival. En dat is enkel weggelegd voor iemand die een grote muzikale veelzijdigheid aan den dag kan leggen.



Anne Niepold bespeelt het diatonische accordeon, maar is in de eerste plaats een muzikante. Ze stort zich vol passie op haar muziek die geen stilistische grenzen kent en maakt haar kunst voor iedereen toegankelijk. Het schrijven van composities en arrangementen is onlosmakelijk verbonden met haar werk. Haar artistieke parcours bestaat uit ontmoetingen en kruisbestuivingen en wordt gevoed door verschillende stromingen en invloeden. Dat alles vertaalt zich in een meevoudig universum en een eigenzinnige, bijzondere benadering van het instrument. Anne reist door de tijdperken heen, verzoent stijlen, en ontgrendelt de verschillende soorten esthetiek en repertoires. Ze blijft ook steeds weer de grenzen van haar instrument verleggen.

EN // If there is one date that should not be missed during the festival, it is this one, as the River Jazz Night presents itself as the red thread of this fortnight: a unique evening during which a musician ne, carefully selected, offers us three different projects on the same evening, in each of the Festival's partner venues. Also, only an artist endowed with a great musical plurality can afford to take on this role.

Anne Niepold is a diatonic accordionist. A musician above all. She passionately lives her music without stylistic boundaries, making her art accessible to everyone. Writing





compositions and arrangements is an integral part of her work. Made of encounters, mixtures, nourished by different currents and influences, her career as an artist reflects a plural universe and an offbeat and singular approach to the instrument. Anne is able to cross the ages, to bring styles together, to decompartmentalize aesthetics and repertoires. She pushes the limits of her instrument ever further.

## ANNE NIEPOLD INVITE FLOREJAN VERSCHUEREN

FR // Amis de longue date, Anne et Florejan se sont rencontrés il y a plus de vingt ans, alors sideman/woman au sein des mêmes groupes. Très vite, le courant passe et des liens se tissent, si bien qu'ils envisagent de créer un projet commun autour de leurs compositions. Faute de temps, le duo ne verra jamais le jour. Pourtant, les deux musiciennes ont beaucoup en commun. L'une comme l'autre voyage à travers les styles, sans ornière. Pas véritablement issues du monde classique, et pas totalement issues du monde jazz, iels cultivent toutefois le plaisir de l'improvisation et des rythmes inattendus. Partisanes d'une certaine sobriété musicale, iels partagent le goût des belles mélodies et des jeux en tout genre.

NL // Anne en Florejan zijn al jarenlang bevriend en hebben elkaar meer dan twintig jaar geleden leren kennen, toen ze als sideman/sidewoman in dezelfde groepen speelden. Het bleek al gauw uitstekend te klikken. Ze konden het zelfs zo goed met elkaar vinden dat ze het plan opvatten om een project op te starten rond hun eigen composities. Maar het ontbrak hen aan de tijd en het duo heeft nooit het licht gezien. De twee muzikanten hebben nochtans veel met elkaar gemeen. Allebei wisselen ze de stijlen moeiteloos met elkaar af. Hun roots liggen niet echt in de wereld van de klassieke muziek, maar ze zijn ook niet gepokt en gemazeld in de wereld van de jazz, en toch puren ze plezier uit de improvisatie en de verrassende ritmes. Ze hangen een zekere muzikale soberheid aan, en delen de voorliefde voor mooie melodieën en uiteenlopende genres.

EN // Longtime friends, Anne and Florejan met more than twenty years ago, then sideman/woman within the same groups. Very quickly, the current passes and links are woven, so much so that they plan to create a common project around their compositions. For lack of time, the duo will never see the light of day. However, the two musicians have a lot in common. Both travel through styles, without a rut. Not really from the classical world, and not totally from the jazz world, they nevertheless cultivate the pleasure of improvisation and unexpected rhythms. Supporters of a certain musical sobriety, they share a taste for beautiful melodies and games of all kinds.



Anne Niepold · accordion / Florejan Verschuere · piano



59







## YOUNG TALENTS

(BE)

## GASPARD SIXX TRIO

fri. 15 déc. · 20:30

15 € · 10 €

FR // Gaspard Sixx est un batteur bruxellois, récemment récompensé par le Toots Thielemans Jazz Award 2022 après son master au KCB. Son trio existe depuis plus de cinq ans, et leur premier album 'There is no Time' est sorti en novembre 2022. Sur cet album, le trio joue avec les possibilités et les limites qu'offre un trio sans instrument harmonique, oscillant entre des grooves déstructurés, un swing fragile et de l'improvisation libre, le tout porté par des mélodies simples, parfois faussement naïves. Les compositions du batteur sont sublimes par la souplesse, la virtuosité, et la grande créativité du saxophoniste bruxellois Sylvain Debaisieux et du contrebassiste sarde Manolo Cabras, également présent sur l'album.

NL // De Brusselse drummer Gaspard Sixx is na het behalen van zijn masterdiploma aan het Koninklijk Conservatorium Brussel bekroond met de Toots Thielemans Jazz Award 2022. Zijn trio bestaat intussen al meer dan 5 jaar en heeft in november 2022 met 'There is no Time' een eerste album uitgebracht. Daarop spelen ze met de mogelijkheden en de beperkingen van het trio zonder harmonisch instrument. Grooves zonder duidelijke structuur wisselen af met broze swing en vrije improvisatie, en dat alles wordt gedragen door eenvoudige melodieën die soms bedrieglijk naïef klinken. De composities van de drummer worden naar een hoger niveau getild door de souplesse, de virtuositeit en de ongebreidelde creativiteit van de Brusselse saxofonist Sylvain Debaisieux en de Sardische contrabassist Manolo Cabras.

EN // Gaspard Sixx is a drummer from Brussels, recently awarded the Toots Thielemans Jazz Award 2022 after his master's degree at KCB. Their trio has existed for more than five years, and their first album 'There is no Time' was released in November 2022. On this album, the trio plays with the possibilities and the limits offered by a trio without a harmonic instrument, oscillating between unstructured grooves, a fragile swing and free improvisation, all carried by simple melodies, sometimes deceptively naïve. The drummer's compositions are enhanced by the flexibility, virtuosity and great creativity of Brussels saxophonist Sylvain Debaisieux and Sardinian bassist Manolo Cabras, also present on the album.



© Roger Vantilt

Gaspard Sixx · drums  
Sylvain Debaisieux · tenor sax  
Manolo Cabras · double bass





## ARMANDO LUONGO CD RELEASE 'NEW LANDS'

BELGIAN FINEST

(BE)

sat. 16 dec. · 18:00

15 € · 10 €

FR // 'New Lands', c'est un journal de bord qui saisit au vol la quête d'un monde nouveau. Chaque mélodie est le récit du voyageur qui, au gré de ses balades, imagine et redécouvre ses rêves, à l'ombre d'un arbre coréen ou à la lumière d'une « Nouvelle lune ». Avec cet album, Armando Luongo explore de nouveaux territoires : celui de la composition tout d'abord, puisqu'il s'agit ici d'une toute première édition pour lui dans ce domaine, mais sans doute celui des émotions qu'il invoque pour proposer des mélodies qui réussissent le pari d'émouvoir sans fioriture : un territoire universel où Armando arrive à transmettre les émotions les plus intimes. Venez le découvrir en exclusivité lors de concert qui célébrera la sortie du projet.

NL // 'New Lands' is een scheepsjournaal dat de zoektocht naar een nieuwe wereld vastlegt. Elke melodie is het relaas van de reiziger die, in het ritme van zijn omzwervingen, zijn dromen bij elkaar fantaseert en herontdekt, in de schaduw van een Koreaanse boom of bij het licht van een New Moon. Met dit album verkent Armando Luongo nieuwe werelden: in de eerste plaats die van de compositie, want daar waagt hij zich nu voor het eerst aan, maar ongetwijfeld ook die van de emoties die hij oproept om melodieën te brengen die er zonder veel franjes in slagen te ontroeren: een universeel territorium waarin Armando de intiemste emoties weet over te brengen. Dit niet te missen, en exclusieve, concert staat helemaal in het teken van de release van het project.

EN // 'New Lands' is a logbook that captures the quest for a new world. Each melody is the story of the traveler who, along his walks, imagines and rediscovers his dreams, in the shade of a Korean tree or in the light of a "New Moon". With this album, Armando Luongo explores new territories: that of composition first of all, since this is a very first edition for him in this field, but undoubtedly that of the emotions he invokes to offer melodies that succeed in moving without embellishment: a universal territory where Armando manages to convey the most intimate emotions. Come and discover it exclusively during a concert that will celebrate the release of the project.



Armando Luongo · drums  
Jean-Paul Estievenart · trumpet  
Matt Chalk · alto sax  
Wajdi Richi · piano  
Giovanni Di Carlo · guitar  
Basile Rahola · double bass





MORE  
MORE  
THAN  
A JAZZ  
CLUB.



# JAM SESSIONS

EVERY SUNDAY

18:00 > 22:00

FR // Chaque dimanche, à partir du 18 septembre, la Jazz Station vous accueille pour une Jam Session endiablée ! Le principe est simple et éculé, mais la formule fonctionne toujours : une belle brochette de musicien·nes se succèdent sur scène en improvisant sur des standards de jazz. L'occasion de faire pleinement partie de l'univers musical bruxellois, et de tester de nouvelles formules, dans l'ambiance conviviale de notre club !

NL // Vanaf 18 september verwelkomt het Jazz Station u voor een verschroeiende Jam Session! Het principe is eenvoudig en klassiek, maar doet het nog altijd: de muzikanten lossen elkaar af op het podium en brengen er hun geïmproviseerde versie van de jazzstandards. Dit is de ideale gelegenheid om u te laten onderdompelen in het Brusselse muzikale universum en nieuwe formules uit te proberen, en dat alles in de ongedwongen sfeer van onze club!

EN // Every Sunday, starting September 18th, the Jazz Station welcomes you for a wild Jam Session! The principle is simple and old-fashioned, but the formula always works: a nice bunch of musicians take turns on stage improvising on jazz standards. The opportunity to be fully part of the Brussels musical universe, and to test new formulas, in the friendly atmosphere of our club!





# REHEARSALS & RESIDENCIES

WED. > SAT.



FR // En journée, la Jazz Station est un véritable laboratoire pour musiques Jazz ! Les répétitions et les résidences permettent à des artistes de travailler, dans des conditions optimales, un projet d'une certaine envergure. La Jazz Station met gratuitement à leur disposition ses espaces, son matériel et sa scène pour soutenir la création. Toutes les répétitions sont accessibles au public. Pour réserver nos espaces : [info@jazzstation.be](mailto:info@jazzstation.be) ou 02 733 13 78.

NL // Overdag is het Jazz Station een heus jazzlab! Dankzij de repetities en residenties kunnen artiesten hier in optimale omstandigheden een project met een bepaalde uitstraling uitwerken. Het Jazz Station stelt ruimtes, materiaal en het podium ter beschikking en ondersteunt zo de creativiteit. Alle repetities zijn toegankelijk voor het publiek. Om onze ruimtes te boeken: [info@jazzstation.be](mailto:info@jazzstation.be) of 02 733 13 78.

EN // During the day, the Jazz Station is a real laboratory for jazz music! Rehearsals and residencies allow artists to work, in optimal conditions, on a project of a certain scale. The Jazz Station puts at their disposal its spaces, its material and its stage to support creation. All rehearsals are open to the public. To book our spaces: [info@jazzstation.be](mailto:info@jazzstation.be) or 02 733 13 78.





# JAZZ STATION BIG BAND

MONTHLY

20:30



28/09 · 02/11 · 07/12

FR // Incontournable de la scène nationale et internationale, le Jazz Station Big Band est devenu au fil des ans une partie intégrante du patrimoine bruxellois, véritable groupe mythique de vrais professionnels passionnés. Acclamé par la presse et reconnu par ses pairs, plusieurs albums sont sortis sur les labels Igloo, Hypnote Records, et bientôt sur Step By Records.

Soutenir une résidence mensuelle dans un club (la Jazz Station) pendant près de vingt ans ne s'était encore jamais vu en Belgique. Mais il n'y a pas que cela : de nombreux festivals et salles extérieures font appel au big band, qui en profite pour collaborer avec des invités exceptionnels. De Dinant à Dubai, ils ont croisé le fer avec e.a. Kenny Werner, Grégoire Maret, Jason Rebello, Emil Viklicky, David Linx, . . .

Il semblerait même que le groupe, atteignant sa maturité artistique, ne serait qu'à la genèse de son histoire. En effet, leur son est à présent immédiatement identifiable, dû non seulement à l'alchimie unique entre des musiciens considérés comme la crème de la crème européenne, mais aussi grâce à la patte de leurs arrangeurs. Car ne vous méprenez pas : même si ce big band donne l'impression de légèreté à la belge, la sophistication et les émotions profondes sont toujours inhérentes à leur musique. Infatigable, le Jazz Station Big Band n'a pas fini de faire parler de lui.



NL // Als een sterke waarde op de nationale en internationale muzieksce ne is de Jazz Station Big Band in de loop der jaren een vast onderdeel geworden van het Brusselse culturele leven. Deze hechte groep van gepassioneerde professionals werd geprezen door pers en collega's en bracht verschillende albums uit op labels als Igloo en Hypnote Records, en binnenkort ook op Step By Records.

Hun maandelijks residentie, nu al gedurende bijna twintig jaar in de Jazz Station, is een unicum in België. Maar dat is niet alles: talrijke festivals en externe podia engageerden de big band, die van de gelegenheid gebruik maakte om samen te werken met enkele uitzonderlijke gasten. Van Dinant tot Dubai hebben ze mensen als Kenny Werner, Grégoire Maret, Jason Rebello, Emil Viklicky en David Linx met veel verve begeleidt.

Het lijkt er op dat de groep, die artistiek volwassen is geworden, nog maar aan het begin van haar geschiedenis staat. Hun geluid is nu immers onmiddellijk herkenbaar, niet alleen dankzij de alchemie tussen de muzikanten, die worden beschouwd als het neusje van de zalm in Europa, maar ook dankzij hun arrangeurs. Vergis u niet: ook al geeft deze big band de indruk van een Belgische lichteheid, verfijning en diepe emotie zijn altijd inherent aan hun muziek. De subtiele, doch energievolle Jazz Station Big Band is klaar om zich kenbaar te maken bij een nog groter publiek!





EN // A must-see on the national and international scene, over the years the Jazz Station Big Band has become an integral part of Brussels' heritage, a truly mythical group of true, passionate professionals. Acclaimed by the press and recognized by its peers, several albums have been released on the Igloo and Hypnote Records labels, and soon on Step By Records. Supporting a monthly residency in a club (the Jazz Station) for almost twenty years has never been done before in Belgium. But that's not all: numerous festivals and venues call on the big band, which provokes collaborations with exceptional guests. From Dinant to Dubai, they have crossed swords with a.o. Kenny Werner, Grégoire Maret, Jason Rebello, Emil Viklicky, David Linx... It would even seem that the band, reaching artistic maturity, is only at the genesis of its history. Indeed, their sound is now immediately recognizable, due not only to the unique alchemy between musicians considered to be the crème de la crème of Europe, but also to their arrangers. Make no mistake: even if this big band gives the impression of Belgian-style lightness, sophistication and deep emotion are always inherent in their music. The relentless Jazz Station Big Band has not finished making a name for itself.

## NEW! FROM SEPTEMBER 28TH! 'TWO VENUES, TWO CONCERTS!'

FR // A partir de septembre 2023, le Big Band de la Jazz Station vous propose une nouvelle formule (« 2 lieux - 2 concerts »). De 19h à 19h45, une musicienne du Big Band vous présentera son/ses instruments, leurs spécificités et/ou leurs utilisations insoupçonnées à l'occasion d'un petit concert « CARTE BLANCHE EN SOLO ACOUSTIQUE » qui aura lieu dans les salons de la Maison Autrique, 266 chaussée de Haecht à Schaerbeek. Portes : 18h45

NL // Vanaf september 2023 stelt de Big Band van Jazz Station u de nieuwe formule '2 locaties - 2 concerten' voor. Van 19.00 tot 19.45 uur laat een muzikant(e) van de Big Band u kennismaken met zijn of haar instrument(en), en de kenmerken en/of onvermoede toepassingen ervan, en dat tijdens een kort concert 'CARTE BLANCHE EN SOLO ACOUSTIQUE' dat zal plaatsvinden in de salons van het Autrique Huis, Haachtsesteenweg 266, in Schaarbeek. Deuren: 18.45 uur.

EN // From September 2023, the Big Band of the Jazz Station offers you a new formula '2 places - 2 concerts'. From 7 p.m. to 7:45 p.m., a musician from the Big Band will present his/her instruments, their specificities and/or their unsuspected uses during a small concert «(CARTE BLANCHE EN SOLO ACOUSTIQUE)» which will take place in the salons of the Maison Autrique, 266 chaussée de Haecht in Schaerbeek. Doors : 18:45

### AGENDA

28/09 · Hanne De Backer (barytone sax)  
02/11 · Daniel Stokart (alto and soprano sax, flute)  
07/12 · Vincent Bruyninckx (piano)







# HISTORY OF JAZZ

TUESDAYS

19:00 > 21:00

## IN FRENCH ONLY

FR // Pour cette saison 2023-2024, Jean-Pol Schroeder et Jacques Onan poursuivent leurs portraits de musicien·ne·s jazz ayant marqué leur époque. Les deux spécialistes donneront les cours à tour de rôle.

Assister aux conférences sur l'Histoire du Jazz, c'est entendre des anecdotes truculentes sur des musicien·ne·s mondialement connus, mais également (re)découvrir et comprendre le parcours d'artistes anciens et contemporains. C'est profiter des riches explications de nos conférenciers ainsi que de leurs archives et autres extraits vidéos parfois devenus rarissimes !

NL // Ook in het seizoen 2023-2024 vergasten Jean-Pol Schroeder en Jacques Onan ons op hun portretten van mannelijke en vrouwelijke muzikanten die hun stempel hebben gedrukt op de jazz van hun tijd. De twee experten zullen om de beurt hun uiteenzettingen geven.

De deelnemers aan de lezingen over de jazzgeschiedenis krijgen niet alleen onverbloemde anekdotes te horen over de wereldbekende muzikanten, maar zullen ook het parcours van de vroegere en huidige artiesten (her)ontdekken en beter begrijpen. In deze lessenreeks is het genieten van de boeiende uitleg van onze sprekers en van hun archiefstukken en ander, soms erg zeldzaam beeldmateriaal!

EN // For this 2023-2024 season, Jean-Pol Schroeder en Jacques Onan continue their portraits of jazz men and women who have marked their era. The two specialists will take turns giving the lectures.

Attending the lectures on the History of Jazz is to listen to anecdotes about world-famous musicians, but also to (re)discover and understand the careers of ancient and contemporary artists. It is to take advantage of the rich explanations of our lecturers as well as their archives and other video excerpts that have become very rare!





26 September

Eddy Louiss

10 October

Brad Mehldau

24 October

Gato Barbieri

7 November

Ron Carter

21 november

Nina Simone

5 december

Michel Herr (with Michel Herr)

6€ for one · 30€ for 6 · 100€ all season





## EXHIBITIONS

WED. > SAT.

FR // La Jazz Station met à la disposition d'artistes (peintres, dessinateurs, sculpteurs, photographes, etc...) ses espaces d'exposition. Une seule exigence : que le thème de l'exposition soit de près ou de loin lié au Jazz ! La mise à disposition de ces espaces est offerte aux exposants et aucun pourcentage n'est accordé à la Jazz station sur les ventes éventuelles faites par l'exposant. Ces différentes expositions sont gratuites et accessibles au public du mercredi au samedi de 11h à 19h mais également lors des concerts.

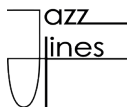
NL // Het Jazz Station stelt haar tentoonstellingsruimtes ter beschikking aan kunstenaars (schilders, tekenaars, beeldhouwers, fotografes, enz.). De enige eis: het thema van de tentoonstelling moet op de een of andere manier met jazz te maken hebben! De tentoonsteller heeft ook toegang tot onze ruimtes en het Jazz Station rekent geen percentage op wat de tentoonsteller zal verkopen. Deze verschillende tentoonstellingen zijn gratis en toegankelijk voor het publiek van woensdag tot zaterdag van 11u tot 19u, maar ook tijdens concerten.

EN // The Jazz Station makes its exhibition spaces available to artists (painters, designers, sculptors, photographers, etc.). Only one requirement: the theme of the exhibition must be directly or indirectly related to Jazz! The provision of these spaces is offered to exhibitors and no percentage is granted to the Jazz station on any sales made by the exhibitor. These different exhibitions are free and accessible to the public from Wednesday to Saturday from 11 a.m. to 7 p.m. but also during concerts.



# JAZZ LINES

FR // En 2020, après une campagne de crowdfunding rondement menée, la Jazz Station a accouché d'un tout nouveau bébé : Jazz Lines. Perché au dernier étage de notre club, ce petit studio équipé avec soin permet d'accueillir des projets radio et vidéo. L'idée est d'offrir un espace libre, ouvert et collaboratif où tout amateur de Jazz a l'opportunité d'y développer le projet de son choix dans le respect de nos valeurs : partage, découverte, respect des musiciens et ouverture aux différentes facettes du jazz. Vous désirez obtenir plus d'informations sur le studio ? Vous souhaitez rejoindre le navire ? Une seule adresse : [studiojazzlines@gmail.com](mailto:studiojazzlines@gmail.com).



NL // In 2020 is het Jazz Station na een succesvolle crowdfundingcampagne bevallen van een nieuw kindje dat Jazz Lines is gedoopt. In de zorgvuldig ingerichte kleine studio op de bovenste verdieping van onze club vinden radio- en videoprojecten een uitvalsbasis. Met de studio willen we een vrije, open en collaboratieve ruimte bieden waar jazzliefhebbers hun project kunnen ontwikkelen, en dat in harmonie met onze waarden: uitwisseling, ontdekking, respect voor de muzikanten en openheid naar de verschillende facetten van de jazz. Wilt u graag meer weten over de studio? Of wilt u mee aan boord komen? Eén enkel adres: [studiojazzlines@gmail.com](mailto:studiojazzlines@gmail.com).

EN // In 2020, after a successful crowdfunding campaign, the Jazz Station gave birth to a brand new baby: Jazz Lines. Perched on the top floor of our club, this small, carefully equipped studio can host radio and video projects. The idea is to offer a free, open and collaborative space where any jazz lover can develop the project of his or her choice while respecting our values: sharing, discovery, respect for musicians and openness to the different facets of jazz. Would you like more information about the studio? You wish to join the ship? There is only one address: [studiojazzlines@gmail.com](mailto:studiojazzlines@gmail.com).







# EASY SWING

COURS · LES · CLASS

FR // Vous avez toujours rêvé de danser sur la musique que vous aimez ? Saviez-vous qu'à partir du moment où l'homme a commencé à jouer du jazz, il a aussi commencé à le danser ? Le lundi soir, la Jazz Station se transforme en salle de bal des années vingt et vous propose des cours de Lindy Hop (en couple) et de Charleston (en solo) en partenariat avec Easy Swing ! L'aspect social et ludique des danses Swing rend l'apprentissage rapide et facile et, surtout, il vous donnera l'opportunité de vous « jeter » sur la piste de danse très rapidement (au bout d'un mois de cours, vous danserez déjà) ; rencontrer de nouvelles personnes et trouver un nouveau feeling avec votre partenaire, des amis ou des collègues ne rendra l'expérience que meilleure !

Pour la seconde année, différents niveaux seront proposés (dont un 100% débutant) à la fois pour le Lindy Hop (la danse Swing par excellence) et pour le Charleston (pour revivre les années folles). Dans les deux cas, il n'est pas nécessaire de s'inscrire en couple car Easy Swing est la première école de Swing qui utilise la technique E.L.E.F. (Everybody Leads Everybody Follows). Comme son nom l'indique, les deux danseurs du couple apprennent les deux rôles principaux de la danse !

Si vous êtes curieux de voir à quoi ressemble le Swing, venez nous rendre visite le dimanche 11 septembre durant nos portes ouvertes !

Pour plus d'information, rendez-vous sur :



EVERY MONDAY

18:30 > 21:30





NL // Hebt u er altijd al van gedroomd om te dansen op de muziek waar u van houdt? Wist u al dat de mens, zodra hij jazz is beginnen te spelen, er ook op is gaan dansen? Elke maandagavond wordt het Jazz Station omgetoverd tot een balzaal uit de jaren twintig en kunt u er, dankzij onze samenwerking met Easy Swing, lessen lindyhop (in duo) en charleston (solo) volgen! Dankzij hun sociale en ludieke aspect hebt u de swingdansen makkelijk en vlug onder de knie en krijgt u vooral ook de kans om u erg vlug op de dansvloer te 'gooien' (al na een maand kunt u dansen). U ontmoet er ook nieuwe mensen en u leert uw partner, vrienden of collega's van een andere kant kennen, en dat maakt de ervaring er alleen maar beter op!

Zowel voor de lindyhop (de swingdans bij uitstek) als voor de charleston (die u in dit tweede jaar de keuze uit verschillende niveaus (met inbegrip van absolute beginners). In beide gevallen hoeft u niet als stel in te schrijven, want Easy Swing is de eerste swingschool die gebruikmaakt van de E.L.E.F.-techniek (Everybody Leads Everybody Follows). Zoals de naam al zegt, leren beide dansers van het stel de twee hoofdrollen van de dans aan! Als u weleens wilt weten hoe de swing eruitziet, dan bent u op zondag 11 september welkom op onze opendeurdag! Meer info vindt u op [www.easy-swing.be](http://www.easy-swing.be)

EN // Have you always dreamed of dancing to the music you love? Did you know that as soon as man started playing jazz, he also started dancing it? On Monday evenings, the Jazz Station transforms itself into a 1920s ballroom and offers Lindy Hop (couples) and Charleston (solo) classes in partnership with Easy Swing! The social and playful aspect of Swing dances makes learning fast and easy and, above all, it will give you the opportunity to 'throw yourself' on the dance floor very quickly (after one





month of classes, you will already be dancing); meeting new people and finding a new feeling with your partner, friends or colleagues will only make the experience better!

For the second year, different levels will be offered (including a 100% beginner level) for both the Lindy Hop (the Swing dance par excellence) and the Charleston (to relive the Roaring Twenties). In both cases, it is not necessary to register as a couple because Easy Swing is the first Swing school that uses the E.L.E.F. technique (Everybody Leads Everybody Follows). As the name suggests, both dancers in the couple learn the two main roles of the dance!

If you're curious to see what Swing looks like, come visit us on Sunday, September 11 during our open house!

## SOIRÉE · FEEST · PARTY 'TAKE THE "E" TRAIN'

MONTHLY

20:00

FR // A partir du mois d'octobre, tous les premiers vendredis du mois se tiendront les soirées organisées en collaboration avec Easy Swing, 'TAKE THE "E" TRAIN' ! Bal Swing, cours de danse Swing gratuits, concerts, performances et bien d'autres surprises vous attendront lors de ce voyage dans le temps qui vous transportera directement dans le cœur d'Harlem des années 20 et 40 ! De plus, à chaque édition, il y aura un thème particulier avec des invités spéciaux qui viendront pimenter le programme déjà particulièrement alléchant !

NL // Vanaf oktober zal er de eerste vrijdag van elke maand een soirée worden georganiseerd in samenwerking met Easy Swing, en dat onder de noemer 'Take the "E" Train! Op deze reis terug in de tijd, die u recht naar het Harlem van de jaren 20 en 40 zal katapulteren, wachten u een swingbal, gratis swingdanslessen, concerten, optredens en heel wat andere verrassingen! Bovendien zal elke soirée worden opgehangen aan een specifiek thema en zullen special guests het programma, dat op zich al erg aantrekkelijk is, nog meer luister komen bijzetten!

EN // Starting in October, every first Friday of the month will be held the evenings organized in collaboration with Easy Swing, 'TAKE THE "E" TRAIN'! Swing ball, free Swing dance classes, concerts, performances and many other surprises will await you during this trip back in time that will transport you directly to the heart of Harlem in the 20s and 40s! In addition, each edition will have a special theme with special guests who will spice up the already exciting program!

Agenda : 29/09 · 03/11 · 01/12 · 12/01 · 02/02 · 01/03 · 05/04 · 24/05 · 25/05 · 07/06







PRATIQUE · OEFENSESSIES · PRACTICE  
'LA PRATIQUE DU DIMANCHE'

SUNDAYS

15:00

FR // Quoi de mieux que d'apprendre à danser en... dansant ! En plus des cours et des soirées, Easy Swing et la Jazz Station proposent également des pratiques certains dimanches. Une fois tous les deux mois, nous nous retrouverons pour affiner nos connaissances, réviser et nous amuser ensemble... mais pas que ! A partir de cette année, la pratique sera précédée d'un atelier thématique de deux heures et suivie de la Jam Session du dimanche (et oui : nous aurons l'occasion de pratiquer sur de la musique LIVE !) Les deux heures d'atelier seront payantes (15€ pour les membres Easy Swing ; 20€ pour les non-membres) mais la participation à la pratique et à la Jam sera quant à elle accessible à tous gratuitement !

NL // Wat is er beter dan te leren dansen om te ... dansen? Easy Swing en het Jazz Station organiseren niet alleen lessenreeksen en soirées, maar verwelkomen u op bepaalde zondagen ook op hun oefensessies. Eens om de twee maanden komen we samen om onze kennis bij te schaven, alles nog eens op een rijtje te zetten en ons samen te amuseren ... en dat is nog niet alles! Vanaf dit jaar wordt de oefensessie voorafgegaan door een thematische workshop van twee uur en afgesloten met de zondagse Jam Session (en jawel, hoor: we zullen kunnen oefenen op LIVE muziek!) De workshop van twee uur is betalend (€ 15 voor leden van Easy Swing, en € 20 voor niet-leden), maar deelname aan de oefensessie en de Jam is gratis!

EN // What better way to learn to dance than to... dance! In addition to classes and parties, Easy Swing and the Jazz Station also offer practices on certain Sundays. Once every two months, we will meet to refine our knowledge, revise and have fun together... but not only! Starting this year, the practice will be preceded by a two-hour thematic workshop and followed by the Sunday Jam Session (and yes: we will have the opportunity to practice on LIVE music!) The two-hour workshop will be charged (15€ for Easy Swing members; 20€ for non-members) but participation in the practice and the Jam will be free for all!





# GENEVOIX

SATURDAYS

11:45 > 14:15

## WORKSHOP DE CHANT JAZZ · WORKSHOP JAZZ ZINGEN · JAZZ SINGING WORKSHOP

FR // 'Les clés de la voix jazz' est un Workshop mensuel (10 séances/an) de Chant Jazz collectif de 2h30 animé par Geneviève Fraselle (voix) et Martial Host (piano). Il permettra aux participants, quel que soit leur niveau vocal, d'en découvrir plus sur le jazz vocal et de développer la voix naturelle, le rythme, l'harmonisation instinctive, l'improvisation et le jazz feel. Le thème de cette année en filigrane sera axé sur l'improvisation « libre » ou « générative ».

Au programme :

1. Warm up : échauffements corporels, respiratoires et vocaux à travers de multiples vocalises, exercices ludiques et improvisations.
2. Répertoire variés (standards du Real book, bossas, ballades, polyphonies, etc.) à chanter en solo ou en groupe.
3. Coaching en individuel sur le podium professionnel de la Jazz Station devant le groupe pour ceux qui le souhaitent (travail avec micro, présence scénique, équilibre piano-voix, etc.).
4. Improvisation « libre » ou « générative », en collectif, en duo et/ou en solo.

NL // 'Les clés de la voix jazz' is een maandelijksse workshop (10 sessies van 2,5 uur/jaar) jazzzang in groep die in goede banen wordt geleid door Geneviève Fraselle (zang) en Martial Host (piano). De deelnemers aan de workshop zullen, ongeacht hun zangniveau, ingewijd worden in de gezongen jazz en zullen de natuurlijke stem, het ritme, de instinctieve



© Roger Vantilt



More information about  
courses and organizers.



harmonisatie en de improvisatie en de jazz feel kunnen ontwikkelen. Dit jaar zal de 'vrije' of 'generatieve' improvisatie centraal staan.

Op het programma:

1. Warm up: fysieke, respiratoire en vocale opwarming met behulp van uiteenlopende vocalises, ludieke oefeningen en improvisaties.

2. Uiteenlopende repertoires (standards uit het Real Book, bossa's, ballades, polyfonieën, enz.) die alleen of in groep worden gezongen.

3. Individuele coaching op het professionele podium van het Jazz Station voor de groep voor wie dat wil (werk met micro, podiumpresence, evenwicht piano-stem, enz.).

4. 'Vrije' of 'generatieve' improvisatie, in groep, in duo en/of solo.



EN // 'Les clés de la voix jazz' is a monthly workshop (10 sessions/year) of collective jazz singing of 2h30 animated by Geneviève Fraselle (voice) and Martial Host (piano). It will allow participants, whatever their vocal level, to discover more about vocal jazz and to develop the natural voice, rhythm, instinctive harmonization, improvisation and jazz feel. This year's theme in filigree will focus on 'free' or 'generative' improvisation.

On the program:

1. Warm up: body, breathing and vocal warm up through multiple vocalizations, playful exercises and improvisations.

2. Various repertoire (standards from the Real Book, bossas, ballads, polyphonies, etc.) to be sung solo or in group.

3. Individual coaching on the professional stage of the Jazz Station in front of the group for those who wish (work with microphones, stage presence, piano-vocal balance, etc.).

4. 'Free' or 'generative' improvisation, in group, duo and/or solo.

Agenda : 30/09 · 14/10 · 18/11 ·  
09/12 · 13/01 · 17/02 · 16/03 ·  
13/04 · 25/05 · 01/06



EVERY FRIDAY

19:45 > 22:00

# SWEET & HOT

FR // Ce club de passionnés et experts du jazz fut fondé en 1959 et depuis plusieurs années, la Jazz Station accueille dans son « annexe » de la rue Wauwermans leurs auditions de disques commentés les vendredis à 19h45.

NL // De club die jazzfanaten en -experten verenigt, is opgericht in 1959. Sinds een aantal jaar worden vanuit dit 'filiaal' van het Jazz Station in de Wauwermansstraat elke vrijdag om 19.45 uur nieuwe platen gerecenseerd.

EN // This club of jazz enthusiasts and experts was founded in 1959 and for several years now, the Jazz Station has been hosting their record auditions with commentary on Fridays at 7:45 pm in its 'annex' on Wauwermans Street.

## Sweet & Hot

c/o Jazz Station - « Annexe »  
Rue Wauwermans 14 / 1210 Bruxelles  
e-mail : [sweetandhotbrussels@gmail.com](mailto:sweetandhotbrussels@gmail.com)

Retrouvez la programmation complète des auditions commentées :

Vind het volledige programma:  
Find the complete program:





# INFOS PRATIQUES · PRAKTISCHE INFORMATIE · PRACTICAL INFO

## CARTE D'ADHÉSION · LIDKAART · MEMBERSHIP CARD

FR // Nous vous rappelons que votre carte d'adhésion est valable une année calendaire. N'oubliez donc pas, avant de la présenter à l'entrée, de vérifier sa validité. Cette carte de soutien à notre asbl vous est proposée pour la somme de 50 euros. Elle est disponible directement à la Jazz Station ou sur simple demande par mail à : [info@jazzstation.be](mailto:info@jazzstation.be). Tous les renseignements nécessaires quant à son acquisition vous seront dès lors précisés.

**Réduction de 5 euros minimum sur le prix des concerts !**

NL // We willen u er graag nog even op wijzen dat uw lidkaart een kalenderjaar geldig is. Vergeet dus niet om de vervaldatum te checken voor u ze aan de ingang aanbiedt. De kaart, waarmee u onze vzw steunt, wordt u aangeboden voor het bedrag van 50 euro. U kunt ze in het Jazz Station zelf kopen, maar aanvragen via e-mail kan ook: [info@jazzstation.be](mailto:info@jazzstation.be). U krijgt dan meteen ook alle nodige info over de aanschaf.

**Korting van minstens 5 euro op concerttickets!**

EN // We remind you that your membership card is valid for one calendar year. So don't forget to check its validity before presenting it at the entrance. This membership card is offered to you for the sum of 50 euros. It is available directly at the Jazz Station or on simple request by email at: [info@jazzstation.be](mailto:info@jazzstation.be). All the necessary information about its acquisition will be given to you.

**Minimum discount of 5 euros on the price of the concerts!**

## TRANSPORTS PUBLICS · OPENBAAR VERVOER · PUBLIC TRANSPORT

- > **Metro** : 1 & 5 - stop Schuman / Ligne 2 & 6 - stop Madou
- > **Bus** : 29 - stop Clovis / 56, 64 - stop Ambiorix / 59 - stop Gutenberg / 60 - stop Ambiorix / 61 - stop Dailly / 63 - stop Gutenberg
- > **De Lijn** : 318 - 351 - 526 - stop Clovis

